

104 發·現·臺·北  
DISCOVER TAIPEI

Dt

NOV. / DEC. BIMONTHLY 2014

# *Get Hitched – In Taipei!*

- Taiwan's Folk Weddings – An Inheritance of Age-Old Wisdom
- Taipei's Wedding Streets – A Parade of Beautiful Window Displays
- Taipei's Lovely Wedding Shoot Locations – Capturing Precious Moments
- Taipei Children's Amusement Park – A Treasure Trove of Fun
- Dragon Scale Binding: The Rebirth of an Ancient Bookbinding Technique
- MRT Songshan Line Bringing You to Heritage Sites and Fine Cuisine



Nov. / Dec.  
BIMONTHLY 2014

## DISCOVER TAIPEI is Available at

### 臺北市政府觀光傳播局

Department of Information and Tourism,  
Taipei City Government  
1999 ext. 7564  
4F, 1, City Hall Rd., Taipei City

### 臺灣桃園國際航空站一

Tourist Service Center at Arrival Lobby,  
Taiwan Taoyuan International Airport  
- Terminal I  
(03)398-2194  
Dayuan, Taoyuan County

### 臺灣桃園國際航空站二

Tourist Service Center at Arrival Lobby,  
Taiwan Taoyuan International Airport  
- Terminal II  
(03)398-3341  
Dayuan, Taoyuan County

### 美國在臺協會

American Institute in Taiwan  
(02)2162-2000  
7, Ln. 134, Sec. 3, Xinyi Rd., Taipei City

### 遠企購物中心

Taipei Metro the Mall  
(02)2378-6666 ext.6580  
203, Sec. 2, Dunhua S. Rd., Taipei City

### 國語日報語文中心

Mandarin Daily News (Language Center)  
(02)2341-8821  
2, Fuzhou St., Taipei City

### 臺北市立美術館

Taipei Fine Arts Museum  
(02)2595-7656  
181, Sec. 3, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 聖多福天主教堂

St. Christopher Catholic Church  
(02)2594-7914  
51, Sec. 3, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 士林區公所

Shilin District Office  
(02)2882-6200 ext.8725  
8F, 439, Zhongzheng Rd., Taipei City

### 臺北士林劍潭活動中心

Shilin Chientan Overseas Youth Activity Center  
(02)2885-2151  
16, Sec. 4, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 南港軟體工業園區

Nangang Software Park  
(02)2655-3093 ext.124  
2F, 19-10, Sanchong Rd., Taipei City

### 臺北美國學校

Taipei American School  
(02)2873-9900  
800, Sec. 6, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 國立中正紀念堂

National Chiang Kai-shek Memorial Hall  
(02)2343-1100  
21, Zhongshan S. Rd., Taipei City

### 台北當代藝術館

Museum of Contemporary Art, Taipei  
(02)2552-3720  
39, Chang'an W. Rd., Taipei City

### 官邸藝文沙龍

Mayor's Residence Arts Salon  
(02)2396-9398  
46, Xuzhou Rd., Taipei City

### 台北國際藝術村

Taipei Artist Village  
(02)3393-7377  
7, Beiping E. Rd., Taipei City

### 臺北二二八紀念館

Taipei 228 Memorial Museum  
(02)2389-7228  
3, Ketagalan Blvd., Taipei City

### 交通部觀光局旅遊服務中心

Travel Service Center, Tourism Bureau,  
M.O.T.C  
(02)2717-3737  
240, Dunhua N. Rd., Taipei City

### 西門紅樓

The Red House  
(02)2311-9380  
10, Chengdu Rd., Taipei City

### 光點台北

SPOT-Taipei Film House  
(02)2778-2991  
18, Sec. 2, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 臺北市政府市民服務組

The public service group of Taipei City  
Government  
(02)2720-8889 / 1999 ext.1000  
1, City Hall Rd., Taipei City

### 北投溫泉博物館

Beitou Hot Springs Museum  
(02)2893-9981  
2, Zhongshan Rd., Taipei City

### 士林官邸

Chiang Kai-shek Shilin Residence  
(02)2883-6340  
60, Fulin Rd., Taipei City

### 臺北市孔廟

Taipei Confucius Temple  
(02)2592-3924  
275, Dalong St., Taipei City

### 松山文創園區

Songshan Cultural and Creative Park  
(02)2765-1388  
133, Guangfu S. Rd., Taipei City

### 華山 1914 文化創意產業園區

Huashan 1914 Creative Park  
(02)2358-1914  
1, Sec.1, Bade Rd., Taipei City

### 台北故事館

Taipei Story House  
(02)2587-5565  
181-1, Sec. 3, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 國立臺灣博物館

National Taiwan Museum  
(02)2382-2566  
2, Xiangyang Rd., Taipei City

### 13 座臺北市旅遊服務中心

13 Visitor Information Centers in Taipei  
(see more detail on P. 65)

### 捷運沿線各站

All Stations of MRT Lines

### 伊是咖啡

Is Coffee

### 摩斯漢堡

Mos Burger

### 亞典圖書公司

Art Land Book Co. Ltd.  
(02)2784-5166  
122, Sec. 3, Ren'ai Rd., Taipei City

### 誠品書店各分店

eslite Bookstores

### 金石堂書店

Kingstone Bookstores

## *Get Hitched – In Taipei!*

The Taiwanese have an expression: "Money or no money, getting married makes it a good year." We end this year with a special "Get Hitched – In Taipei!" theme, introducing Taiwan's special wedding customs, touring the internationally known Taipei Wedding Street, and visiting the city's most popular wedding-photo shoot locations. The rich, diverse local "wedding culture" will be your guide to the air of joy and romance that settles over Taipei this season.

At year's end, what surprises does this city have in store? The new Taipei Children's Amusement Park is scheduled to open, stuffed to bursting with entertainments that will make children feel they are in kiddie heaven. Recently announced are the winners of the city's Creative Typology of Taipei House Awards, a splendid showcase of the systematic local transformation of old architecture that is going on, giving old structures new life and function. The new MRT Songshan Line is also set to open, and we feature a tour of the attractive public art to be seen in the line's stations, along with tips on good eating spots nearby and the best scenic sights that will make a metro tour along this line even more rewarding.

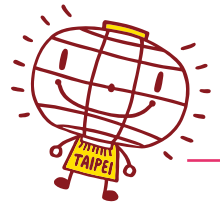
In our In-Depth City Culture Explorations section we take an in-depth look at the classical art of book binding, with a special display of the classical "dragon scale" binding used in the city's bid book that helped it win World Design Capital 2016 designation. The ancient and modern in combination create a work of distinguished, one-of-a-kind book-binding art.

In this month's Taipei's Best Foods & Gifts edition we offer an introduction to four popular late-night eateries, each with its own unique personality, that are grand spots to hit with friends and family after taking in the city's lively New Year's Eve celebrations. Each is a fine place to welcome in the New Year with warming character and fine food. We also introduce nostalgic heritage shops that are now run by younger generations keen on crafting fresh new looks for their much-loved old brands.

With a new year about to dawn, why not create a new style and image for yourself? Taipei is home to many stylish and inexpensive professional hair salons, so why not drop in at one on a Taipei trip and have a fresh new look as you stride into another new year. 📷



# Contents



## Discover Taipei

### Taipei City Government

All rights reserved. Reproduction in any form without written permission is prohibited.

**Publisher** / Tienlong Sun

**Editor in Chief** / Huiching Huang

**Deputy Editors in Chief** / Lingling Chung  
Iyen Wang

**Editors** / Julia Szu-tu  
Richard Saunders  
Yenchia Lee  
Howard Wu

**Integrated Marketing** / Yenhsin Lee

**Translators** / Rick Charette  
Kevin Lax

**Contributor** / Nick Kembel

**Artwork Designer & Production**  
WestBank Advertising Co., Ltd.

**Tel**: (02)2723-3516

**Fax**: (02)2722-4967

**Photographers** / Vincent Wang  
William Lin

**Department of Information and Tourism,  
Taipei City Government**

**Add**: 4F, 1, City Hall Rd., Taipei, Taiwan,  
R.O.C.

**Tel**: 1999 (outside Taipei City, dial  
(02)2720-8889 ext. 2029, 7564)

**Fax**: (02)2720-5909

**Email**: qa-juliast@mail.taipei.gov.tw

**ISSN**: 17281741

**GPN**: 2008600233

中華郵政台北雜字

第 1376 號執照登記為雜誌交寄

Hope you enjoy reading this issue of DTB. If you have any suggestions, please do not hesitate to email or fax us.

#### Online reading:

<http://english.tpedoit.taipei.gov.tw> :  
Information > Reading Taipei >  
Discover Taipei



This magazine was printed with environmentally-friendly soy ink.

Photo Courtesy –

Cover: Manhattan Wedding Studio

Content: Julia Wedding News



08



16

## 06 / Taipei Focus

- 04 Taiwan's Folk Weddings – An Inheritance of Age-Old Wisdom
- 06 The Most Beautiful Day at Taipei Story House
- 08 Taipei's Wedding Streets – A Parade of Beautiful Window Displays
- 12 Taipei's Lovely Wedding Shoot Locations – Capturing Precious Moments
- 15 Wedding Pros Help You Plan a Celebration That's Uniquely Your Own



## 16 / Taipei New Images

- 16 Taipei Children's Amusement Park – A Treasure Trove of Fun
- 18 Creative Typology of Taipei House Award – Listening to Taipei's Old Stories
- 20 The City Climate Leadership Awards – Taipei, the Popular Global Choice
- 21 The Ningxia Night Market APP – Experience a Taiwan Market Through the Cloud



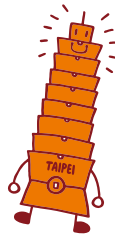
## 22 / In-Depth City Culture Explorations

- 22 Dragon Scale Binding: The Rebirth of an Ancient Bookbinding Technique



## 26 / Taipei's Best Foods & Gifts

- 26 Late-Night Dining in Taipei – Warming Nighttime Taste Adventures
- 30 Traditional Flavors, Innovative New Looks for Cherished Taipei Brands



## 52 / The Taipei Quest – World Design Capital

- 52 Petit Signboard Manufacture – Good Design Meets the Streets
- 54 Old House Cultural Movement – New and Novel Taipei Attractions

## 34 / Mapping the Taipei Lifestyle

- 34 MRT Songshan Line Bringing You to Heritage Sites and Fine Cuisine
- 39 An Appointment With Beauty at Taipei's Hair Salons
- 42 Imagining Urban Creative Living
- 44 Taipei: A Feast of Winter Flowers

## 56 / What's New in Taipei Arts

- 56 The Taipei Biennial 2014 – A Dialogue of International Art
- 58 The Golden Horse Film Festival – A Grand Screening of World-Class Filmfest Award Winners
- 60 Cloud Gate Dance Theatre World Premieres – *White Water* and *Little Dusts*

## 46 / Taipei Folk, In Their Own Words

- 46 "Lao Mai," Key Promoter of Taipei's Wedding Salon Sector
- 48 Keisuke Toyoda: Explorer of Computational Design
- 50 Holly Harrington: Multi-Talented, Multi-Passionate Taipei Resident
- 51 How to Talk to Taipei



## 62 / Taipei Events Guide

- 62 November – December Arts Exhibition Calendar
- 65 Airport Transportation, Taipei Visitor Information Centers, Maps, and Other Practical Information



# Taiwan's Folk Weddings – An Inheritance of Age-Old Wisdom



2

Though many Taipei folk live day to day at the cutting edge of the information age, they nevertheless conform with timeless custom when it comes to getting married. In this issue we introduce a fascinating aspect of local folk culture: traditional Taiwan Minnan (閩南) and Hakka (客家) wedding customs.

According to Professor Yuan Changrui (阮昌銳), who studies folk culture, at the core of Taiwan's folk weddings are China's traditional "six rites" (六禮). In sequence, these are: *nacai* (納采), the arrival of the male's side to make a formal proposal of marriage; *wenming* (問名), the request for and giving of the date-of-birth "eight characters" (八字) horoscope information on both the male and female sides; *naji* (納吉), placement of the female's birth and eight characters information before their ancestral altar by the male's side to receive confirmation of compatibility; *nazheng* (納徵), presentation of betrothal gifts from the male to the female side at her home; *qingqi* (請期), selection of an auspicious wedding date; and *qinying* (親迎), the wedding ceremony itself.

In a traditional Minnan-style wedding, on the day of the wedding ceremony the groom-to-be travels to his fiancée's home and participates in worship rites with her



1



honoring her ancestors. They kowtow to her parents, ritually saying goodbye to them, and when the couple depart the matchmaker supports the bride as she enters the bridal sedan chair. When seated, the bride drops a fan outside the palanquin, symbolizing the leaving of any bad habits at her old home.

Firecrackers are set off, creating great noise, as the bride, groom, and other members of their party arrive at the groom's family home. As the bride gets out, the groom hits the top of the palanquin three times with a fan and kicks the door three times, symbolizing the cowing of the bride to ensure her submissiveness. A young boy then presents a mandarin orange to the bride, symbolizing good luck. After alighting at the end of her journey, the bride must step over a charcoal burner and step on ceramic tiles to break them, symbolizing the smooth bearing of a son to continue the male's family line. After entering the home, the newlywed couple performs worship rites honoring heaven and earth, the groom's parents, and each other, and may then enter the nuptial chamber. A wedding banquet is held in the home that evening, and afterwards the groom's close friends "disturb the bridal chamber" (鬧洞房), testing the bride's patience and wisdom.

During traditional Hakka marriages, the custom is for the groom's brother to go to the bride's home and escort her back. When leaving her home, the bride takes a handful of cooked rice, signifying the start of a new household. One of her brothers accompanies her on her trip to her husband's home. As the procession leaves, elders sprinkle water on the palanquin's roof, signifying "A daughter married is like spilled water." At the entrance to the groom's home the matchmaker holds out a silk scarf and asks the bride and groom to each hold one end and cross the threshold together to perform formal bows (to ancestors and to each other). They then enter the bridal chamber. In former times the newlyweds did not

attend the wedding banquet; instead, family and the groom's friends represented them as hosts.

According to Professor Yuan, generally the groom brings the bride back to her parents' home on the third day after their wedding for what is called the *guining yan* or "return feast" (歸寧宴). *Guining* literally means "return to tranquility"; sometimes the terms *huimen* (回門; "return to the door") and *zuoke* (作客; "guest visit") are used instead. On these occasions the newlyweds must head back before nightfall, and the bride's family will send them on their way with parting gifts that include sugarcane, symbolizing sweet happiness, and "lead-the-way chickens" (帶路雞), symbolizing many offspring.

Much traditional cultural color is still present in today's traditional weddings in Taiwan, such as the continued use of red to signify a happy, festive atmosphere. Many modern newlyweds seek to maintain traditions whilst using alternative modes of personalized expression – for example, crafted models of lead-the-way chickens often replace the real thing. If you should decide on a Taipei wedding, why not make your experience that much more exotic and unique by incorporating some of the distinctive expressions of Taiwan folk culture passed on generation after generation? 📷

- 1-2. Most Taiwan couples getting married still follow many traditional rules, such as going to temple to ask for an auspicious day to marry, called *qingqi*. (Photo 2 courtesy of Ching Hua Bridal Art)
  3. *Nazheng* is the presentation of betrothal gifts to the female side; today cash and gold ornaments replace traditional offerings.
  4. In Minnan custom, when a bride is being taken back to the groom's home she drops a fan outside the palanquin, symbolizing the disposal of bad habits.
  5. On her wedding day, before entering her new home the bride must step over a charcoal burner and/or step on and break ceramic tiles, symbolizing the smooth bearing of sons to carry on the family line. (Photo courtesy of Chinese Folk Arts Foundation)
- (Photos 1, 3, 4 from book *the 20 important wedding customs that elders didn't tell you*, photographer Lin Ziyao)



# The Most Beautiful Day at Taipei Story House

How beautiful are the wedding dresses created by internationally renowned designer Jason Wu (吳季剛)? How gorgeous is the Hong Kong “dragon gowns” (龍鳳褂), which completely covered in embroidery? Visit the Taipei Story House (台北故事館) and its ongoing “The Story of Bridal Gowns” Exhibition (「她最美的一天——婚紗的故事」特展) and you can survey the changes this Western style of attire has gone through over the past century, see gowns many decades in age and bridal arrays from many different lands, and learn about the history of weddings and dresses in Taiwan over the past 100 years.



The Taipei Story House is a heritage structure in English Tudor style with late 19<sup>th</sup>-century neoclassical elements. Since its opening it has been a popular backdrop for wedding-photo shoots, and these off-repeated scenes have prompted the staging of this special exhibition. The house team gathered traditional wedding attire from countries around the region, including vintage lace wedding dresses dating from 1900 to the 1980s, giving visitors an idea of how taste and style have changed over the years.

The first-floor exhibition area has displays on the evolution of the Western-style white silk dress, with nine different dresses of various ages. The dress from 1900 features a white-cotton cutout openwork pattern that gives it an English country-style look. The lace that was popular at the time lends an air of elegance and fantasy; bobbin lace allowed the introduction of more complicated patterns, transforming the wedding dresses of the time. There's also a masterly bridal dress crafted for his sister-in-law by world-class fashion designer Jason Wu, the glory of Taiwan, in pure and elegant pearl-white. The bosom is decorated with petals custom-made by hand in France, the ruffled embroidery embellishing the waistline.

The long skirt and delicately crystal-embellished veil help to create a compelling “blooming flower” look.

The second-floor exhibition area highlights the beauty of bridal attire in seven Asian countries – Vietnam's elegant bridal arrays, India's Lehenga Choli, Indonesia's bridal attire with its gorgeous accessories, Turkey's long gowns, Japan's pure-white bridal kimonos, and Thailand's single-shoulder wedding dresses. Each is an expression of the country's national costume and folk culture. In addition, there are traditional Chinese dragon gowns and royal wedding gowns rented by the century-old Hong Kong shop Koon Nam Wah Bridal (冠南華婚紗). The first is worn with a tight-fitting jacket, and both feature colorful dragon and phoenix embroidery in gold and silver thread, completely covering the underlying red base silk; the craftsmanship is stunning. Also on the second floor, in the entrance area, is a display showing the transition lasting half a century in Taiwan from the *qipao* (旗袍) to the Western-style white silk dress, taking visitors back to 1970s wedding scenes with the help of old photos and film.

Visitors can try on a 2-meter-long trailing veil, and if you'd like a look at the late Princess Diana's seven-meter-long lace trailing veil, a reproduction is on view in the gift-shop area. Among the festive wedding-theme gift items on sale are photo albums, mugs, bags, lace products, and fragrant gift boxes. From 1 pm to 5 pm on December 6<sup>th</sup>, the Taipei Story House is also holding a “The Most Beautiful Day” (最美的一天) market, with wedding merchandise (including designer wear) on display. Enjoy a trip through space and time, feeling the special sense of joy and romance that resplendent bridal gowns create. 📷

1. Clothing designer Jason Wu designed this for sister-in-law Dong Xiaohui (董筱惠), showing off her beauty to maximum effect. (Photo courtesy of Dong Xiaohui)
2. The classical elegance of the heritage Taipei Story House attracts many couples for wedding-photo shoots.
3. In the first-level exhibit area are 9 antique wedding gowns showcasing the aesthetic concepts of different eras.
4. The masterly bridal dress crafted for his sister-in-law by world-class fashion designer and “glory of Taiwan” Jason Wu is in pure and elegant pearl-white.
5. “The Story of Bridal Gowns” Exhibition showcases Hong Kong “dragon gowns” of superb craftsmanship.
6. The show is a wonderful display of bridal attire from many lands; foreign visitors are warmly invited to come share in the experience.
7. During the Taipei Story House show visitors can try on a 2-meter-long trailing veil.
8. Imagine trying on the reproduction of late Princess Diana's magnificent seven-meter-long lace trailing veil.



## Information

### “The Story of Bridal Gowns” Exhibition 「她最美的一天——婚紗的故事」特展

**Time:** Until 2015/1/25

**Add:** 181-1, Sec. 3, Zhongshan N. Rd.  
(中山北路3段181-1號)

**Tel:** (02)2587-5565

**Website:** [www.storyhouse.com.tw](http://www.storyhouse.com.tw)

# Taipei's Wedding Streets – A Parade of Beautiful Window Displays

Lovely silk embroidery, exquisite tailoring. As a bride-to-be dons her wedding dress, she creates a dreamlike, blissful scene. This enchanting scenario is played out time and again each day along Taipei's Aiguo East Road (愛國東路) and Zhongshan North Road (中山北路), both "wedding streets" that enjoy an international reputation, bringing betrothed couples and other travelers on special trips to Taipei, and serving as a beautiful window-display showcase for the city. Let us take you on a whirlwind tour of Taipei's wedding streets, and soak up the warm atmosphere of a cool late-autumn day.



## High Quality, Moderate Prices – A Big Draw for Overseas Couples

According to wedding salon operator Mai Tsanwen (麥燦文), about 2,000 couples come to Taiwan each month to have their wedding photos taken. While here for the photo shoots, they of course also spend time exploring the food and other attractions around the city. Among the favorite backdrops that have emerged in Taipei wedding-photo shoots are its unique old and new urban landscapes, natural waterside, mountain landscapes, and the unique character of its shopping streets. All are wonderful scenic settings for a wonderful album of photos. Professionalized service ensures couples a smooth ride from north to south and mountains to sea in a single day, and the service has provided many lovely surprises and won much praise from soon-to-wed couples visiting from abroad.

Mai, a seasoned wedding photographer, says that 30 years ago everyone in Taiwan had their shots taken in a photo studio. "The couple would be plopped





down on chairs, and that was it. What you got was a 'canned bride.' There was no individuality, no personal touches." It was only when the National Chiang Kai-shek Memorial Hall (國立中正紀念堂) was built that people felt they had an option, attracted by its alluring architecture and garden landscape. Over a hundred couples would go there for wedding shoots each weekend, and over

attentive approach has encouraged many couples who live abroad to make special trips to Taipei for their wedding photography, creating even more special memories in this time of joy.

## Aiguo East Road Wedding Street – Praise From a Hollywood Star

If unsure what style of wedding dress to wear, there's no better place to check out the options than the splendid window displays at local wedding salons. Aiguo East Road is lined with about ten of these, and along Sections 2 and 3 of Zhongshan North Road there are almost thirty. Each has its own special style and unique flair, and provides customized services that have built the Taipei wedding industry an unmatched reputation, setting it apart from rivals elsewhere.

On Aiguo Road, the numerous long-established salons have an elegant, dignified style. Lishe (麗舍時尚婚紗) has been providing its wedding photography and other specialist services for 26 years. Ivy Bride (艾薇時尚精品婚紗) was once chosen by Hollywood star Rob Schneider for a wedding-photo shoot, and he was highly impressed by Taiwan's high-quality bridal industry, declaring: "I can't think of a better place in the world to get your pictures done." Each year another salon, Champs Elysees Boulevard



time the wedding-industry focus shifted to other outdoor settings. This was also the spark for the emergence of Aiguo East Road, on the south side of the National CKS Memorial Hall, as Taipei's first wedding street, and now the showy window displays themselves have become a tourist attraction.

Taipei's wedding salons offer a unique combination of hairstyling, clothing, photography, and other related services. The photographers specialize in "storytelling with a camera," editing the photos to craft a custom-tailored album, giving happy couples an intimate, exclusive service. Many wedding enterprises also offer pre-shoot consulting services, inviting couples to give them the details of their romance, enabling photographers to set up shots that more intimately reflect their experience. This

1. Foreign visitors in ancient attire create a novel and much-enjoyed experience. (Photo courtesy of Ivy Bride)
- 2-3. The hot trend in Taipei photo shoots is mixing shoots with sightseeing and play. (Photo courtesy of Ivy Bride)
4. Skillfully crafted custom-tailored bridal attire is the piece de resistance drawing patrons.
- 5-6. The first Wedding Street formed on Aiguo East Road, where today's salons have a classically elegant, sedate style.
7. Chiang Kai-shek Memorial Hall's majestic architecture slowly brought wedding-photo shoots from inside to outside. (Photo courtesy of Ivy Bride)
8. Hollywood star Ron Schneider had his wedding photos done in Taipei, afterwards happily praising Taiwan's wedding-salon industry. (Photo courtesy of Ivy Bride)



Trend Wedding (香榭大道時尚婚紗), stages a bridal show and design presentation, maintaining a close connection with the international fashion runway. Bluebay Wedding (蔚藍海岸婚禮) follows a “globalized travel photography” concept, designing a variety of theme tours, extending its wedding-photo service around the world to create globe-spanning memories for newlyweds.

### Zhongshan North Road Wedding Street – Fashionable and International

Wide, tree-lined Zhongshan North Road is given an even more elegant appearance by the stylish window displays of wedding haute couture. Each of the many wedding salons are distinct in style, and amongst them are numerous sellers of



bridal cakes and cookies, wedding consultants, and beauty studios. Julia Wedding News (新婚情報), in business for over 20 years and run by the aforementioned industry-icon photographer Mai Tsanwen, was the first in Taiwan to unveil a wedding-couture brand, developing a specialty in exquisite custom-tailored wedding attire and additional service of micro film shooting in recent years. Manhattan Wedding Studio (曼哈頓麗緻婚禮), which has five large studios, is an exclusive agent for the high-end Spanish clothing brand St. Patrick, and staff attend fashion shows in Spain each year. It has also created its own brand of wedding dresses crafted by hand, LORRING. LinLi Wedding (林莉婚紗) handled styling for former US President Bill Clinton when he visited Taiwan, and provides wedding photography and image consultancy services for a steady lineup of entertainment stars.

Ching Hua Bridal Art (青樺婚攝名店), established 32 years ago, has been voted “favorite wedding photo company” two years in a row by Hong Kong netizens. Run by entrepreneur Tsai Chinghua (蔡青樺), her salon has been chosen by three

presidents for official portraits, and each year takes part in the popular "Floral Art & Wedding Gown Show" (花藝婚紗秀) at Taipei Expo Park (花博公園), a catwalk event. It also originated a unique round stage with lifting cloth curtains that allow a bride to show off her various wedding-day gown changes like a princess. Golden Image (黃金印象婚紗美學館), founded by art photographer Lin Sheng (林聲), regards portraits are "living things". Its work is unique within the industry. Sophisticated aesthetics are skillfully interwoven into its photos, making them artistic creations that capture the intrinsic qualities and personal story of the bride and groom, collected in classic albums passed down between generations.



(花卉試驗中心), Taipei Story House, and Taipei City Hakka Cultural Park (臺北市客家文化主題公園) that are suitable backgrounds for wedding photos. Getting around the city is convenient enabling relaxed, fun, single-day shoots, with tasty local snack foods always close at hand whenever the couple needs a break.

Some afternoon soon, browse the glamorous window displays along Taipei's wedding streets, hand-in-hand with your sweetheart, and maybe even close 2014 by opening a new album of lovely, happy memories. 📷

- 9-10. Taiwan's other famed Wedding Street is along Zhongshan North Road, with almost 30 salons along a short stretch.
- 11. Well-Known Taiwan entertainers also go for the wedding consultant service; shown here is the photo from celebrity Selina's wedding. (Photos courtesy of Lini Wedding)
- 12. Some wedding studios have their own brand of hand-crafted wedding dresses. (Photo courtesy of Manhattan)
- 13. The refined custom-tailored wedding attires are also offered by wedding salon. (Photo courtesy of Julia Wedding News)
- 14. Some wedding salons take part in Taipei Expo Park's catwalk-event "Floral Art & Wedding Gown Show." (Photo courtesy of Ching Hua Bridal Art)
- 15. The unique round gown-modeling stage with lifting cloth curtains. (Photo courtesy of Ching Hua Bridal Art)
- 16-17. Art photographer Lin Sheng, skillfully blends sublime aesthetics into its wedding creations, standing out in the industry. (Photos courtesy of Golden Image)
- 18. Taipei 101 is one of famous tourist attractions; it is also a hot spot for wedding photography. (Photo courtesy of Julia Wedding News)



All of the salons introduced here provide service of the highest quality; take your time exploring a number to reveal which is your perfect match.

## Play & Shoot Single-Day Tours – The New Taipei Wedding Vogue

Liao Pinsong (廖品菘), manager at Manhattan Wedding Studio, says that customized service has always been the Taipei wedding industry's strong point, and in recent years local players have started building domestic sightseeing tours for couples around wedding-photo shoots. Prices range from NT\$50,000 to NT\$80,000. The city of Taipei has a great diversity of tourist draws, among them Taipei 101, the National Palace Museum, Taipei Confucius Temple (臺北市孔廟), Floriculture Experiment Center

### Information

**Aigou East Road Wedding Salon Street**  
愛國東路婚紗街

**Location:** 18~158 Aiguo E. Rd. (愛國東路18~158號)

**Zhongshan North Road Wedding Salon Street**  
中山北路婚紗街

**Location:** Sec. 2 and 3, Zhongshan N. Rd.; between Minsheng W. Rd. and Minzu W. Rd. (中山北路2段~3段; 民生西路至民族西路之間)



1 2

## Taipei's Lovely Wedding Shoot Locations – *Capturing Precious Moments*

More and more foreign tourists are visiting Taiwan specifically for the shooting of their wedding photos. Normally, the plan is to shoot with as many backdrops as possible in a single day. In Taipei, which is compact in terms of geographical span but has an endless range of beautiful photo locations, you easily choose between scenes from both yesteryear and the present day, enabling a great range of period shots. Switching back and forth between urban and natural landscapes is also an easy matter. Where then, exactly, are the photo-shoot locations that are drawing so many? Let's take a tour!

### Classics: East and West in Harmony

If you're looking for quiet and elegant classical sophistication in your photos, Taipei is the place. The city is home to many unique historical backdrops, its heritage

structures born in many different eras and showcasing many different architectural styles, scattered throughout every quarter of the city landscape.

For quintessentially Taiwanese retro style, the Bopiliao Historical Block (剝皮寮歷史街區) is a must-visit. This tourist attraction combines Qing Dynasty street architecture with a Japanese-era archway, along with structures used in the shooting of the Taiwanese period movie *Monga* (艋舺) and mural art introduced during the block's restoration. The combination is one of tradition and innovation. For a taste of old China, visit Lin An Tai Historical House and Museum (林安泰古厝民俗文物館). This is one of Taiwan's best examples of classical south Fujian-style architecture. The red-brick walls, lanterns, wooden doors and couplets, airy outdoor-garden pavilion, arched bridge, arcades, and other courtyard-residence elements are full of elegant old-



3 4





style charm. Elsewhere, Taipei Confucius Temple and its beautiful calligraphy and red-pillar corridors, as well as Dalongdong Baoan Temple (大龍峒保安宮) and historical architecture at 44 South Village (四四南村) are worthy additions on any list of places with Chinese settings.

To wear the gown of a princess is, one can say, the dream come true of every young girl and young lady. Dreams come true at the Museum of Drinking Water (自來水博物館), an exotic neo-classical Baroque-style work of architecture fronted with a curved line of equidistant Ionic columns and semi-circular faux-Byzantine copper-tile roofing. Two other popular choices for shoots that are superb examples of Western architectural traditions are the National Taiwan Museum (國立臺灣博物館), which has a mix of elements from classical Western styles, and the Taipei Story House, a Tudor-style house.

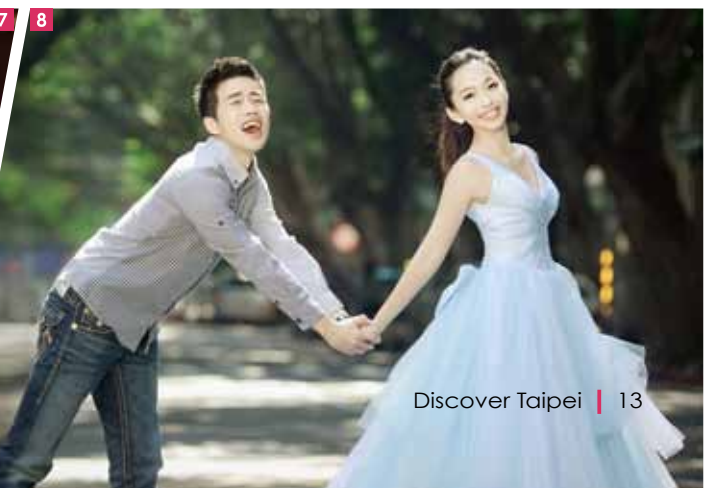
## Modernism: The Perfect Combination of Urban Chic and Natural Flavor

To immerse yourself in modern and stylish urban chic, the cluster of shining department stores in Xinyi Commercial District (信義商圈), along with the fountains,

soaring Taipei 101 tower, and other draws, make wonderful scenic backdrops. At Taipei 101, a tourist favorite, the outdoor observatory on the 91<sup>st</sup> floor – a “new-generation” wedding-photo location – is available for photo shoots. Miramar Entertainment Park (美麗華百樂園) and its rooftop Ferris wheel, Ximending (西門町), and Fujin Street (富錦街) are also prime spots for capturing the city's trendy ambience.

Newlyweds looking for natural settings need look no further than Yangmingshan (陽明山), home to the Floriculture Experiment Center, Zhuzihu (竹子湖), Yangmingshan National Park Flower Clock (陽明山國家公園花鐘), Datun Nature Park (大屯自然公園), and other

- 1-4. The Qing Dynasty street scenery at Bopiliao Historic Block, traditional temple architecture at Dalongdong Baoan Temple, traditional south Fujian-style architecture at Lin An Tai Historical House and Museum, and historical architecture at 44 South Village are all great wedding-photo locations, suffused with heritage ambience. (Photos courtesy of Manhattan, Julia, Ching Hua)
- 5. The neo-classical Baroque-style work of architecture at the Museum of Drinking Water is rich with international flavor.
- 6. The coruscating nightscape in Xinyi Commercial District adds dazzle to wedding photos.
- 7-8. Shots taken at the Miramar Entertainment Park Ferris wheel, along Fujin Street, and elsewhere are suffused with the city's trendy spirit. (5-8 Photos courtesy of Ivy Bride and Manhattan Wedding Studio)





9



10 11



select spots. There's a new look each season, and the colorful flowers and plants nicely highlight the happy couple. Down the mountain, riverside locations are also popular choices, and in September this year a special wedding-theme park area was completed in Guting Riverside Park (古亭河濱公園). It has numerous symbols of bliss perfect for photos, including an installation of large red Chinese "double happiness" (囍) characters and a heart-shaped arch, plus a European-style bell tower and a Greek-style blue-and-white windmill. Head over to Dajia Riverside Park (大佳河濱公園), sit down on the wide grassy expanse there, and you have a tableau of sweeping pastoral simplicity; or try Dadaocheng Wharf (大稻埕碼頭), where the glowing rays of the sunset will

fall across the bride's pure-white gown. Each of these locations adds to the joyful liveliness or the serene quietude of your photos, as you wish.

Beyond the scenic spots mentioned above, the city offers an almost endless parade of other destinations that each possess unique character and alluring photo shoot set-ups, such as the Chiang Kai-shek Shilin Residence (士林官邸), Taipei Expo Park [index.aspx](#), Xincheng Park (新生公園), and Daan Park (大安森林公園). For the sweetest wedding memories preserved in photo form forever, Taipei is the place! 📷

9-11. The scenery changes dramatically in the four seasons in Yangmingshan, Datun Nature Park, Daan Park, etc., creating lovely and varied wedding-shot backdrops. (Photos courtesy of Manhattan, Ivy Bride)

## Information

### Bopiliao Historic Block 剝皮寮歷史街區

**Place:** North side Laosong Elementary School, east Kunming St., south Guangzhou St., west Kangding Rd. (北臨老松國小, 東至昆明街, 南面廣州街, 西接康定路)

### Lin An Tai Historical House and Museum

林安泰古厝民俗文物館

**Add:** 5, Binjiang St. (濱江街5號)

### Taipei Confucius Temple 臺北市孔廟

**Add:** 275, Dalong St. (大龍街275號)

### Taipei Confucius Temple 大龍峒保安宮

**Add:** 61, Hami St. (哈密街61號)

### 44 South Village 四四南村

**Add:** 50, Songqin St. (松勤路50號)

### Taipei Water Park – Museum of Drinking Water

自來水園區——自來水博物館

**Add:** 1, Siyuan St. (思源街1號)

### National Taiwan Museum 國立臺灣博物館

**Add:** 2, Xiangyang St. (襄陽路2號)

### Taipei Story House 台北故事館

**Add:** 181-1, Sec. 3, Zhongshan N. Rd. (中山北路3段181之1號)

### Taipei 101 Observatory 台北101觀景台

**Add:** 7, Sec. 5, Xinyi Rd. (信義路5段7號)

### Miramar Entertainment Park 美麗華百樂園

**Add:** 20, Jingye 3<sup>rd</sup> Rd. (敬業三路20號)

### Floriculture Experiment Center 花卉試驗中心

**Add:** 32, Ln. 175, Sec. 4, Yangde Blvd. (仰德大道4段175巷32號)

### Yangmingshan National Park 陽明山國家公園

**Add:** 1-20, Zhuzihu Rd. (竹子湖路1之20號)

### Guting Riverside Park 古亭河濱公園

**Place:** Between Yongfu Bridge and Zhongzheng Bridge (永福橋至中正橋之間)

### Datun Nature Park 大屯自然公園

**Place:** locates at the north-west mountain side of Datun mountain, which is near Balaka highway. (大屯山的西北方山腰, 101甲縣道百拉卡公路旁)

### Dajia Riverside Park 大佳河濱公園

**Place:** The riverside of Keelung River between Zhongshan Bridge and Dazhi Bridge (基隆河中山橋和大直橋之間)

### Chiang Kai-shek Shilin Residence 士林官邸

**Add:** 60, Fulin Rd. (福林路60號)

### Taipei Expo Park 花博公園

**Add:** 1, Yumen St. (玉門街1號)

### Xincheng Park 新生公園

**Place:** 105, Sec. 3, Xincheng S. Rd. (新生北路3段105號)

### Daan Park 大安森林公園

**Add:** 1, Sec. 2, Xincheng S. Rd. (新生南路2段1號)

# Wedding Pros Help You Plan a Celebration That's Uniquely Your Own



Want a wedding like no other, but not quite sure how to go about ensuring everything's just right? Unlike wedding salons, which specialize only in wedding photography, local wedding consultant firms provide full-package services that include everything from photography, banquet arrangement, and venue rental to the wedding MC. They've surged in popularity in recent years as a result of newlyweds' desire for more creative weddings. Each custom-tailors the wedding, satisfying every requirement, working with both local and foreign couples to craft an exclusive wedding that will forever bring back cherished memories.

In the past, many businesses in the floriculture industry also got involved in wedding planning. In recent years, professional wedding consultant enterprises, small studios, and individual wedding consultants have come into fashion, providing a complete range of services. According to Li Yongping (李永平), a specialist consultant and wedding emcee for the past 10 years, nuptials and a banquet go hand in hand at a wedding, and the myriad details involved can and should be entrusted to a specialist consultant firm, from Western-style wedding chapel hire and venue arrangement to banquet-venue set-up and meal planning.

Theme weddings have also become popular, with many intriguing options. How about a quintessential local-culture experience with Taiwan-style "electric flower cars" (臺式電子花車)? A costume wedding based on One Piece, the hit Japanese animated-film series? A Romantic Baroque-style wedding? Many foreign grooms play traditional Taiwan "teasing the groom" wedding games, where they're obliged to do such things as pick up mahjong tiles with chopsticks and wear the bride's shoes into the bridal chamber. Though they face, etc. these tasks with a mixture of affection and trepidation, these hijinks are among the high points of the special day, bringing everyone much laughter. Some consultants also provide unique commemorative items to give to guests, symbolizing the newlyweds' happiness and an expression of thanks for the guests' attendance. Examples include bath balls imprinted with the character *xi* (囍; "happiness"), *xi*-theme packaged rice, and scented soap shaped like *xiaolongbao* (小籠包).

Taipei offers a diversity of wedding-service enterprises, each with its own special character. It is recommended that you shop around, trying on a few different outfits to see if the fit is right. Once you find the right professional team, your "perfect day" is well-nigh guaranteed. 10

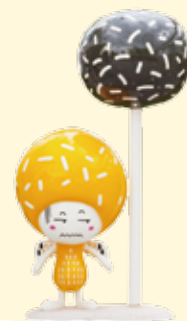


1-2. Wedding consultants provide a full range of services, handling all details from reception-venue rental to banquet arrangement, theme-wedding planning, and much more. (Photos courtesy of Grand Victoria Hotel and Li Yongping)

3. Wedding consultants also provide such things as unique commemorative items to give to guests.



# 臺北市立兒童新樂園



## TAIPEI CHILDREN'S AMUSEMENT PARK – A Treasure Trove of Fun



Taipei Children's Recreation Center (臺北市立兒童育樂中心), formerly Yuanshan Zoo (圓山動物園) and Children's Amusement Park (兒童樂園), was built at Yuanshan in 1934. It was the earliest public children's park in Taiwan and is a fond memory for many Taipei citizens. In its heyday it is said that the queue to enter the center sometimes stretched around it more than two times!

After 80 years of sterling service, Taipei Children's Recreation Center is about to become part of history, and will greet visitors with a new look (and location) as Taipei Children's Amusement Park (臺北兒童新樂園)!

Taipei Children's Amusement Park is situated next to the National Taiwan Science Education Center (國立臺灣科學教育館) at the end of Shishang Road in Shilin District, and covers an area of five hectares. The new park offers easy access and can be reached by free shuttle bus from the MRT Jiantan (劍潭站) or Shilin stations (士林站). Visitors can use their EasyCard (悠遊卡) to enter the park, pay to go on rides and make purchases at some stores, and there are EasyCard vending and value adding machines for the convenience of visitors.


Visitors to the park are greeted by soldier statues wearing excited expressions lined up outside the entrance; the Rainbow Welcoming Plaza has a happy atmosphere by daytime, while at night the multi-colored floor lights present a stunning light show. Adding to the fun, Taipei Children's Amusement Park has 13 large-scale rides, six more than previously, which will all be tested stringently before opening. Conforming to general amusement park standards restrictions have been imposed for some rides with respect to the age, physical and mental condition of visitors to ensure visitor safety.





The park is divided into four areas: Happy Plaza (幸福廣場), Fantasy Forest and Dream Ocean (奇幻森林與夢想海), Magical Planet (魔法星球) and Toy Soldier Kingdom (玩具兵國). The most eye-catching attraction is the Ferris Wheel (水果摩天輪), which has a diameter of 40 meters and a height of 17 stories. From the Ferris Wheel, a bird's-eye view of the Guandu Plain can be enjoyed. Of course, the thrill rides essential to any self-respecting amusement park are all present, such as the Roller Coaster (魔法星際飛車), Wave Swinger (宇宙迴旋鞦韆), Ocean Carousel (海洋總動員), Swing Ship (尋寶船), and Drop Tower (叢林吼吼樹屋), Telecombat (星空小飛碟), and there is also an outdoor sandpit and an indoor ball pit area for kids. Called "Taiwan's Low-price Disneyland," Taipei Children's Amusement Park hopes, with reasonable prices and fine rides, to ensure adults and children alike take away happy memories of their visit.



The Park is next to Taipei Astronomical Museum (臺北市立天文科學教育館), National Taiwan Science Education Center, Meilun Park (美崙公園) and Shuangxi Riverside Park (雙溪河濱公園); they are connected by bus to form a cultural education and amusement area suitable for people of all ages. After the park opens, why not come with family or friends to Shilin to enjoy the new attractions and create your own memories of Taipei? 

1. From the eye-catching Ferris Wheel, which soars 17 stories high, enjoy the romantic air and picturesque sky-high view of the Guandu Plain.
2. The Telecombat gives kids novel sets of happy memories.
3. The colorful, ornate Ocean Carousel brings people into a child's fantasy world.
- 4-5. The Wave Swinger and Drop Tower are hits with one and all, from "kid kids" to "adult kids."

## Information

### Taipei Children's Amusement Park (TCAP) 臺北兒童新樂園

**Add:** 55, Sec. 5, Chengde Rd. (承德路5段55號)

**Tel:** (02)218-12345

#### Transport:

1. Bus: 41, 255 partial route, 288, 288 partial route, 529, 620, Red 30, M8
2. Free MRT station shuttle bus (during Taipei Children's Amusement Park operating hours)
  - ◎ **Full route:** TCAP → Jihe Rd. → Zhongzheng Rd. → MRT Shilin Station → Zhongshan N. Rd. → MRT Jiantan Station → Jihe Rd. → Shishang Rd. → TCAP
  - ◎ **TCAP — MRT Shilin Station partial route:**
    - Outward: TCAP → Jihe Rd. → Zhongzheng Rd. → MRT Shilin Station
    - Return: MRT Shilin Station → Zhongshan N. Rd. → Fuzhi Rd. → Yunong Rd. → Zhongzheng Rd. → Jihe Rd. → TCAP
  - ◎ **TCAP — MRT Jiantan Station partial route:**
    - Outward: TCAP → Shishang Rd. → Sec.4, Chengde Rd. → MRT Jiantan Station
    - Return: MRT Jiantan Station → Jihe Rd. → Shishang Rd. → TCAP





Before After Gold Medal



## Creative Typology of Taipei House Awards – Listening to Taipei’s Old Stories

Taipei is a metropolis where old and new live together in harmony. Myriad venerable buildings tucked away down its lanes and alleys are home to one generation after another, and grow older with the city’s people. With time, many are forgotten, disappearing from memory, but thankfully more and more are being rescued, and are given new life and new roles while being valued as precious, unique repositories of the local heritage and cultural values. We here present the recently announced winners of this year’s Creative Typology of Taipei House Awards (老屋新生大獎), presenting their intriguing (and sometimes moving) background stories.

This year’s awards had “new life, regeneration, symbiosis” (新生、再生、共生) as a starting point, denoting the interaction and connections between people and old buildings. A total of 57 projects were entered. The winner of the Gold Award, located in Dadaocheng, was “We Do – Light Field” (瓦豆·光田). This architectural design of this edifice is a combination of retro and post-modern industrial style. Formerly housing the Minxin Dental Hospital (民新齒科醫院), owned by Dr. Li Xilin (李錫麟), today it serves as the workspace of the We Do Group (瓦豆), a lighting-design enterprise. Lighting designer Jiang Jiyang (江佶洋) says that to commemorate his beloved paternal grandfather, a doctor, he spent three-and-a-half months dismantling the flooring, redecorating, and

thoroughly renovating the building to transform the former medical facility into a studio.

The Hengyang Road (衡陽路) branch of the smith&hsu teahouse (smith&hsu現代茶館) chain serves up a fusion of nostalgia and modern aesthetics that brought it a Silver Medal in this year’s awards. On a three-story building built during the Japanese era, the most conspicuous exterior feature is the classic Western gable design that was popular in Taiwan’s earlier days. Inspired by the surrounding Hengyang Road environment, the teahouse owners decided to break with design convention and instead place glasses over the old mottled walls. The “sky well” courtyard (天井) has also been preserved in its original form. The effect is an interior landscape with compelling lines of vision.

The Bronze Medal winner was URS 27M Mountain Forum (URS 27M郊山友台). Built around 1964, the facility was formerly used for offices and as an official residence by the Taipei Water Department (臺北自來水事業處). The original privacy-ensuring layout has been changed in favor of extending the site’s public space into the interior, plus a large outdoor platform. The transformation skillfully melds the site visually with the nearby Floriculture Experiment Center and Taiwan Agricultural Research Institute (農業試驗所), and together with the

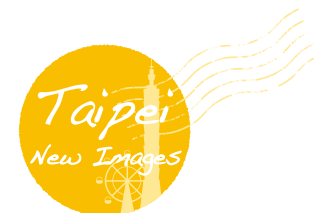


adjacent former US military bungalow housing the facility forms an interesting heritage-architecture enclave. In the future, URS 27M will be made a key venue in the activities of area residents.

In addition to gold, silver, and bronze, a Special Award that caused a buzz went to Hun Co-Working Space (混hun共同工作空間), located on Heping East Road. This building previously housed a pharmacy associated with the Taipower Clinic (台電聯合診所). To preserve the early architectural look and reduce the impact of construction work on the surrounding environment, the Hun Co-Working Space team decided to preserve the old dark-green terrazzo walls, flooring, and facade. In addition, a mix-and-match approach with old and new building materials, furnishings, and equipment was adopted, artfully creating a friendly work environment for freelancers.

These Old Building New Life examples showcase the dedication and ingenuity that the people of Taipei are bringing to finding new value for old places. Be sure to take the time to pay them a call when in Taipei, exploring the diversity of this city's culture through its intriguing old and new spaces. 📍

- 1-2. Dadaocheng's "We Do – Light Field" is in what was the Minxin Dental Hospital; the heritage facility's combination of retro and postmodern industrial style has a warm grandparent/grandchild relationship.
- 3-4. The smith&hsu teahouse, built in the Japanese era, offers a fusion of nostalgia and modern aesthetics that results in an interior landscape with compelling lines of vision.
- 5-6. URS 27M Mountain Forum, formerly used for offices and as an official residence by the Taipei Water Department, is today a key activity venue for area residents.
- 7-8. The Hun Co-Working Space building previously housed a Taipower Clinic pharmacy; the old/new mix of building materials, etc., artfully creating a friendly work environment for freelancers.



## Information

### We Do – Light Field

瓦豆 · 光田

**Add:** 2F, 169, Sec. 2, Yanping N. Rd.  
(延平北路2段169號2樓)

**Tel:** (02)2553-8875

### smith&hsu (Hengyang Store)

smith&hsu 現代茶館 (衡陽店)

**Add:** 1~3F, 35, Hengyang Rd.  
(衡陽路35號1~3樓)

**Tel:** (02)2370-0785

### URS 27M Mountain Forum

URS 27M 郊山友台

**Add:** 27, Kaixuan Rd. (凱旋路27號)

**Tel:** (02)2861-8178

### Hun Co-Working Space

混hun共同工作空間

**Add:** 6, Ln. 104, Sec. 1, Heping E. Rd.  
(和平東路1段104巷6號)

**Tel:** (02)2363-6979



# The City Climate Leadership Awards – Taipei, the Popular Global Choice



1. Taipei's YouBike public bike-rental system, rolled out over the past number of years, both helps to reduce pollution and creates a friendlier traffic environment.


2-3. Taipei has a world-class metro system, was the only Asian finalist in the City Climate Leadership Awards this year, and took home the 2014 Citizen's Choice Award – demonstrating the local people's determination to fight climate change and build a green city.

Taipei, already basking in its designation as World Design Capital 2016, now has more to celebrate – selection as one of the world's greenest cities!

The City Climate Leadership Awards are staged jointly by Siemens and C40, the Climate Change Leadership Group. This year's awards ceremony was in New York on September 22<sup>nd</sup>. These awards honor the world's model cities in terms of beneficial climate-change practices, sustainability, and leadership, and this year Taipei was the only Asian city qualified as a finalist – and walked away with the 2014 Citizen's Choice Award.

Taipei's Clean Air – It's Your Move (清淨空氣——來自你的行動) campaign was entered in this year's competition, presenting the city's long-term efforts in promoting environmental protection and carbon-reduction initiatives to the world. Over the past decade or so, in addition to building a world-class metro system and model low-pollution bus system, the city has also built up the world's leading public bike-rental system in terms of turnover – the YouBike network – systematically reducing pollution emissions in the metro area and shaping eco-friendly intelligent transportation services.

These focused efforts, which ensure both citizens and visitors access to convenient intercity transport, were recognized in this competition with over 40,000 online votes from 121 countries. Taipei bested London, Mexico City, and over 25 other cities. Erdal Elver, president and CEO of Siemens Taiwan, says that, "Taipei placed at the top of the Asian Green City Index in 2011. The city works to be the best, and in winning this year's Air Quality category award the active participation of Taipei's people in combating climate change and in building a green city with determination and confidence is highlighted."

During the winter holidays, many a foreign tourist comes to visit comfortable, safe, warm and inviting Taipei city. It is much to your advantage to try out the city's "BMW" experience, where B = YouBike and Bus, M = MRT (Mass Rapid Transit), and W = Walking, using public transport to the full to relaxingly explore this city's wonderful scenery and food, livability and character. 

# The Ningxia Night Market APP – Experience a Taiwan Market Through the Cloud

Located near MRT Shuanglian Station (捷運雙連站), and nicknamed “Taipei’s stomach” by its fans, Ningxia Night Market (寧夏夜市) is one of the city’s finest night markets, and forms the origin of many well-known Taiwan snack. Always a place of innovation, it now embraces the cloud technology, becoming Taiwan’s first night market to have its own APP.

In the past, a visit to the market often entailed a hefty wait in lineups at your favorite food stands. To heighten visitors’ convenience, the Taipei City Government Department of Information Technology (臺北市政府資訊局) has helped develop a guide APP for the Ningxia Commercial District (寧夏商圈). After downloading it to your mobile device, you can check shop locations, telephone numbers, open hours, menus, and customer reviews, helping you pick out the places you’d like to go to before you head out. Some of the businesses are adopted the cloud-based POS (point of sale) system, enabling you to place your order digitally, thus saving valuable time.

Many vendors are offering downloadable discount coupons at different times, drawing in ever more hungry, happy foodies.

The new cloud support brings visitors increased browsing ease and convenience. Besides, the addition of digital ordering is also helping enhance food-service efficiency. At the moment, up to 141 street vendors have joined, providing the cloud-based service. The Department of Information Technology is using this APP as a model, promoting it among other major Taipei night markets.

As the weather in Taipei cools over the next few months, check out the BeLike APP – your guide to warming and delicious Ningxia Night Market traditional snack delicacies, via the wonders of cloud technology. 📱

1. Tourist-loved Ningxia Night Market, embracing cloud technology, has become Taiwan’s first night market to have its own APP.
2. Many of the vendors offer free downloadable discount and other preferential coupons at different times.
3. You can place your order digitally with some vendors, enhancing service speed, accuracy, and efficiency.



## Information

### Ningxia Night Market 寧夏夜市

**Location:** Ningxia Rd., between Minsheng W. Rd. and Nanjing W. Rd. (寧夏路，介於民生西路與南京西路之間)

**Transportation:** From MRT Shuanglian Station (捷運雙連站), Exit 1, walk along Minsheng W. Rd. (民生西路) in direction of Chengde Rd. (承德路), approx. 15 minutes.

**Website:** [ningxia.my.micloud.tw](http://ningxia.my.micloud.tw)

# Dragon Scale Binding: The Rebirth of an Ancient Bookbinding Technique

1

In November 2013 Taipei won the bid for the 2016 World Design Capital (WDC), owing in no small part to its masterfully created application book. The book is made use of a rare, ancient form of binding called dragon scale binding (龍鱗裝). To the Chinese, the binding of books is not simply a functional matter of stapling the pages together. Rather, it is considered an art form, called *zhuangzheng* (裝幀), the history of which is as ancient and multifaceted as the history of Chinese culture itself.

## A Brief History of Chinese Bookbinding

In the Shang Dynasty (商朝), 1,700 years before the invention of paper, the first bodies of Chinese writing appeared. These were oracle bones used for divination, written on turtle shells and ox scapulae. Later, bamboo would be used as a medium for the first bound books.

Since bamboo is not a flat material, it was cut into long, vertical strips. Each strip contained one column of carved text, and the strips were bound together with string and rolled up. The result was a book that

was both sturdy and waterproof. The oldest surviving example dates from the 5<sup>th</sup> century BC.

105 AD is traditionally cited as the date of the invention of paper. An official named Cai Lun (蔡倫) created a sheet for the court out of a mishmash of materials including morus skin, bast fibers, fishnets, and hemp. Papermaking quickly spread throughout China and Asia, and revolutionized Chinese culture. Along with the widespread use of paper came the need for new binding techniques.

The first form of binding for paper books was scroll roller binding. Scrolls developed from the long, vertical silk banners that were hung on walls to display calligraphy in previous times. Paper strips with images and writing could now be pasted onto the fabric in handscrolls, which could be laid flat on a table and read section by section. The oldest printed book in the world, dating to 868 AD., was of this variety. Discovered in the Dunhuang Caves (敦煌石窟) in Gansu Province (甘肅省), the five-meter scroll was a copy of the Buddhist Diamond Sutra.

Over time, the cumbersome rolling and unrolling of scrolls sparked new innovations in binding. The first new style to develop was folded sutra binding (經摺裝), also known as concertina binding, in which the scroll was

2

folded accordion-style, and typically held between two blocks of wood. This allowed readers to quickly locate the desired section.

The first instance of the Chinese book breaking away from the scroll format was found in butterfly binding (蝴蝶裝). Butterfly-bound books were made by folding sheets of paper in half. The folded edges could then be stacked together so that the edges formed a spine. The manner in which the pages opened resembled the fluttering of a butterfly's wings, hence the descriptive name. A variant of this style, called *tui peng* binding (推蓬裝), featured pages that turned vertically as opposed to horizontally. Due to their resilience and convenience of use, by the Song Dynasty (宋朝) (960~1279), butterfly books were the most common variety.

The final phase in the development of Chinese book binding, called stitched thread binding (線裝) reached maturity and became the norm in the Ming Dynasty (明朝) (1368~1644). Improvements in *xuan* paper (宣紙) - making technology allowed for more detailed, multicolored printing. Sheets of paper were bound with white silk thread and placed within a cover made of stronger paper backed with silk. Oftentimes threaded books were placed within a box made of wood and covered with silk. While stitched thread binding has largely fallen out of use today in favor of the Western codex style, traditional scrolls and concertina binding techniques have survived to modern times.

## Dragon Scale Binding: A Long-Forgotten Art

One curious development in the history of Chinese bookbinding is that of dragon scale binding, a binding method that was unusual in that it was a transitory step between scrolls and threaded binding, and as such it was quite short-lived. The style reached its heyday in the late Tang Dynasty (唐朝), but subsequently fell out of use. Because there are so few surviving examples, dragon scale binding retains a mysterious aura that has perplexed scholars for centuries.

Also known as whirlwind binding (旋風裝), dragon scale binding was an early attempt to resolve the issue of the awkwardness of handling lengthy scrolls. A dragon scale-bound book is still a scroll, but contains pages that are pasted in by their edges. The pages were stacked, with the shortest page on top and longest page at the bottom. The book could then be rolled up like a scroll, but pages could be turned in the manner of future binding styles.

Dragon-style binding was imperfect because the individual pages had a tendency to roll up on their own when the scroll was unraveled. However, the books were aesthetically stunning, and the textured surface of the pages resembled the skin of the auspicious dragon, giving the binding style its name. Like traditional scrolls,



3

1. In Chinese culture, the binding of books is considered an art form full of ancient wisdom, called *zhuangzheng*. Taipei's application book for the 2016 WDC is made use of a rare, ancient form of binding called the dragon scale binding.

2. Bamboo was the main medium for the first bound books. It was cut into long, vertical strips, and the strips were bound together with string and rolled up.

3. The scroll of folded sutra binding was folded accordion-style, and typically held between two blocks of wood, which was called the concertina binding.

4. The scroll binding was to scroll the paper with fabric, laid flat on a table and read section by section when needed.

4

5. In the Ming Dynasty, the technology of stitched thread binding reached maturity, sheets of paper were bound with white silk thread and placed within a cover made of stronger paper backed with silk.



5



the books exuded an elegant beauty when rolled and tied with string.

The most recent surviving dragon scale-bound book is a 1,000-year-old report by Wang Renxu (王仁煦), hand-copied by his wife and master calligrapher Wu Cailuan (吳彩鸞). In 2010, a young master from the Fortune Blessing Studio (祐吉齋) in Beijing named Zhang Xiaodong (張曉棟) made the first dragon scale-bound book in a millennium. He later ascended the Western Hills (西山) in the outskirts of Beijing to present a second dragon scale book to his Buddhist master at the Dragon Springs Temple (龍泉寺).

To catch a glimpse of a rare dragon bound book and admire the unique craftsmanship of Tang Dynasty artisans, try the National Palace Museum (國立故宮博物院), where examples are occasionally on display.

### Dragon Scale Binding is Born in Taiwan With the 2016 World Design Capital Application

The key to Taipei's successful bid for the 2016 WDC was a five-volume application book presented in the dragon-scale style. Designed by Chen Junliang (陳俊良), the five scrolls signify the culmination of Taiwanese ingenuity and meticulousness. The choice of dragon scale binding harks back to a pivotal phase in the evolution of Chinese bookbinding, showcasing to the world the skills and prowess of Chinese artisans of the past and present.

In order to execute the ancient style of binding, a skilled professional was required. Chen sought the assist-

ance of Zhuang Jianjun (莊建俊), an expert in not one but three trades: restoration of paintings, traditional bookbinding, and framing. Zhuang has been in the industry for over 30 years, becoming proficient in a number of techniques, many of which are still passed down from master to apprentice and not taught in schools.



6

Zhuang's studio in Xinyi Road (信義路), called Tai Gu Zhai (太古齋), has been operating for 23 years. The shop does commissioned work for collectors of traditional Chinese art worldwide. Zhuang has trained numerous apprentices over the years, some of whom have gone on to set up their own shops specializing in traditional arts.

Replicating an ancient dragon scale book from antiquity was no simple task. "There are no books or websites instructing how to make dragon scale books," says Zhuang. "Few people beyond academic circles even know about them." Zhuang's only references were the examples displayed in the National Palace Museum. "I had to spend hours researching various framing materials and techniques, paying attention to every last detail."

Some modifications had to be made to produce the sleek outcome necessary to bedazzle the WDC judges. Unlike some ancient dragon scale books, the pages of his were equal in size and the edges pasted adjacent to one another. Instead of the traditional rice paper sheets, which have a tendency to roll up individually when the scroll is unraveled, a custom thermal paper was used. With vertical fibers, this type of paper provides a strong yet soft medium.



7



8



9



10




11



12

Zhuang pasted the sheets onto three-layer silk scrolls that were laminated with white glue (from his own secret recipe), which contains a number of Chinese herbal ingredients including borneol and frankincense. According to Zhuang, these two special ingredients help increase the durability of the paper and increase its resistance to rotting. The rods around which the scrolls are wound as well as the fasteners that keep the tied strings in place after the scrolls are rolled are made of handsome black jade from Hualian County (花蓮縣) on Taiwan's east coast.

Once Zhuang pasted the pages to each of the five volumes, their individual cover images, carefully selected by the designers and representative of the contents of each book, took form: treasures from the National Palace Museum, calligraphy by Dong Yangzi (董陽孜), eslite Bookstore's spatial blueprint, Jimmy Liao's (幾米) illustrations, and a Taipei cityscape. The finished products were given a home in a finely crafted bamboo box with a black jade slider. When opened, the contents of the box are a veritable treasure to behold.

Taipei's application book for the 2016 WDC was a collaborative effort between some of Taipei's top designers and artisans, but without Zhuang's resourcefulness and expertise, the dragon scale binding might never have been executed with the style and precision that were pivotal in securing Taipei's position as the next World Design Capital. 



13

- 6. In order to increase the durability of the paper and increase its resistance to rotting, Zhuang added Chinese herbal ingredients.
- 7. Zhuang has been in the industry for over 30 years. In Taiwan, he is a famous expert in restoration of paintings, traditional bookbinding, and framing.
- 8. Only few people know about how to make the dragon scale binding. In order to replicate this ancient technology, Zhuang spent a long time researching.
- 9. The dragon scale binding of Taipei's application book for the 2016 WDC was inspired by the Chinese mascot, dragon. The pages were pasted by stacking, so the book could be rolled up like a scroll, showing its elegant beauty.
- 10-13. There were five volumes of the application book, the rods and the fasteners of the scrolls were made of handsome black jade, and the finished products were placed in a finely crafted bamboo box with a black jade slider.

## Information

### 2016 Word Design Capital

邁向2016世界設計之都

Website: [www.taipeidesign.org.tw](http://www.taipeidesign.org.tw)

Taipei 2016 World Design Capital bid video:  
[www.youtube.com/watch?v=QnkVeVi3XQU](http://www.youtube.com/watch?v=QnkVeVi3XQU)

# Late-Night Dining in Taipei – Warming Nighttime Taste Adventures

With the end of the year approaching, a growing number of boisterous public celebrations are set to hit the stage. Here, for your delectation, we present four late-night eateries that you can head for after the big event wraps up (or anytime when out late with friends), all serving distinctive, delicious fare.

## Ka Bu Li Okinawa Cuisine – Exploring Okinawa's Diverse Culinary Culture

Located close to Linjiang Street Night Market (臨江街夜市) and the Shangri-La's Far Eastern Plaza Hotel Taipei (香格里拉台北遠東國際大飯店), Ka Bu Li Okinawa Cuisine (喀佈狸私宅居酒屋洋食堂) is an izakaya with an Okinawa theme that brings in many overseas tourists for a round or two, wiling away a pleasant evening. The izakaya is thoroughly Japanese decorated from inside and out, with wooden lattice windows, *Koinobori* (auspicious carp banners), lucky cat lanterns, ceramic alcohol jars, Japanese advert posters, and staff dressed in traditional Japanese *yukata*. Patrons may feel as though they've been transported to Japan for their meal.





The cuisine is mainly barbecue, locking in the flavors of the fresh ingredients, including *yakitori* (Japanese kebabs) with light-and-sweet or thick-and-savory sauce, *teppanyaki* (meat grilled on iron griddle), and lightly salted grilled seafood selections, usually partnered with refreshing, cold beer. For a slightly heavier taste, choose the chicken chunks with *mentaiko* sauce or Korean-style spicy sauce, accompanied by grilled triangular rice cakes that are crispy outside and soft inside, which inevitably leave diners salivating for more. The light, crispy signature dish is Okinawa bitter melon with tofu: Okinawa mountain bitter melon, horned melon, tofu, precooked meat, and egg white mixed together and cooked, with bonito shavings spread on top.

## Manzai Yatai Cuisine – Enjoying Japanese-Style *Ichiyaboshi*

Located in one of the lanes off Shida Road (師大路), “Manzai Yatai Cuisine” (滿儀屋台料理) specializes in *yiye gan* (一夜干), *ichiyaboshi* in Japanese, literally “fish salted and dried overnight.” This dish of grilled fish originated in Hokkaido, and the strict preparation method is complex. The owner goes to the Keelung Fish Market (基隆漁市場) early each morning to select fresh catch. After cleaning the fish, he prepares the appropriate brine concentration and soaks the fish whole, then hangs it up to dry naturally overnight, after which the meat becomes quite firm. A little salt and pepper is sprinkled atop before grilling. The house specially recommends the autumn saury *ichiyaboshi*, which has grilled, fragrant skin and chewy flesh, and is plump, slightly salty, with a hint of fattiness. A wide range of tasty side dishes to accompany drinks are also offered, along with seafood, baked, and pot-cooked dishes. A unique selection is the chicken-cartilage meatballs, with breast meat, leg meat

and cartilage minced and mixed together, then molded and fried over a low fire. A thick paste is added and the balls are braised, and then placed on an iron plate, *teppanyaki*-style, with an egg. The egg yolk can be broken when eating and used as a sauce, enhancing the rich, layered taste even more. For another dish, the chicken *teriyaki*, fresh chicken-leg meat is grilled with a specially-crafted sauce of selected seasonings. The meat, tender and juicy, goes well with rice.

The restaurant has been decorated with a retro look by the owner, who enjoys collecting WWII and Japan's Showa period items and likes to share them with his customers. His treasured shop signs, posters, everyday articles, and an antique motorcycle are on proud display, bringing an air of nostalgia to the cozy eatery and a further pleasure for diners.



1-2. Ka Bu Li Okinawa Cuisine is a thoroughly Japanese-decorated izakaya, with wooden lattice windows, Koinobori, lucky cat lanterns, etc., attracting many overseas tourists for a drink and bite.

3. Two of Ka Bu Li's signature dishes, Okinawa bitter melon with tofu and chicken chunks with mentaiko sauce.

4. Manzai Yatai Cuisine has a retro look, filled with WWII and Japan's Showa period items collected by the owner, creating an air of nostalgia.

5. Manzai Yatai Cuisine specializes in *yiye gan*, food taken with drink; prime choices are plump-flesh autumn saury *yiye gan* and delicious chicken-cartilage meatballs.



6



7

## “Xiangzikou Creative Taiwan Cuisine” – Recipes Straight From Grandma’s Kitchen

In the same area, located near Linjiang Street Night Market and Anhe Road (安和路), is “Xiangzikou Creative Taiwan Cuisine” (巷子口創意台菜料理食堂). The eatery was established after the owner missed the cooking of his grandma, who lives in Tainan (臺南), and uses her recipes while adding his own creative touches. His desire is to introduce more people to the flavors of good traditional Taiwanese cooking. Many classic dishes are on the menu, including pan-fried pork liver, chicken soup pot with aged dried radish and clams, grilled shrimp – even house versions of the traditional special “banquet table” (辦桌) dishes seen at festive gatherings. This is a great place for foreign visitors to get to know Taiwanese cooking.

The owner specially recommends his self-created “seafood mochi” (海麻糬): fresh squid chunks tossed in flour and fried. The frying renders the squid delectably crispy and chewy. Another selection, literally translated as “flight of a thousand silk threads and dancing flowers” (千絲舞花飛), is fried ginger shreds with fried mackerel chunks. This dish has a very distinctive texture, with a pleasant sweetness and aroma. The restaurant’s signature dish, made with fried pork and green bell pepper topped with fermented soybean and garlic, of-

8



9

fers true southern Taiwan flavor, and isn't spicy-hot. An accompanying bowl of rice with pork fat, crispy-fried red-onion and specially-made soybean paste, brings memories of home flooding back for local foodies. A dish called “gong bao frightens the foreigners” (宮保嚇老外), specially made for foreign customers with a sense of daring and adventure, features stinky tofu, thousand-year-old egg, and other special Taiwanese snack treats quick-fried over a high heat.

## “A-Chun’s Congee” – A Late-Night Snack of Taiwanese-Style Savory Congee

For Taiwan’s older generation, a late-night snack is a simple matter. Simply take whatever leftover rice and other goodies are in the house and boil them together to make a filling congee. “A-Chun’s Congee” (阿春粥店), an eatery located near Yansan Tourist Night Market (延三觀光夜市) which opened more than 60 years ago, has taken this old-time recipe and added its own refinements. The rice is boiled in thick meat stock, and matches its congee with side dishes of fried treats and roast meats, satisfying the hunger of countless night-market visitors over the years.

The house specialty is traditional mushroom and meat congee. Great care is taken with the broth. Red onion and mushroom are stir-fried to release their flavors, then uncooked rice, Chinese cabbage, bamboo-shoot slivers, and a large bone are added, and the mixture is cooked. Finally, the stock is added. The rice grains are firm and separate, and the congee has a hearty taste and smooth texture. Many (mostly fried) side dishes are



offered, such as fried tofu, fried shrimp rolls, and tempura, enveloped in corn and sweet-potato flour and fried until golden-crispy, sealing in the natural flavors, and all prepared fresh to order. Another popular signature item, the soy-braised meat, features pork slices, red yeast, rice wine, sugar, and fermented tofu first marinated and then fried.

The 2015 Highest New Year City Taipei – New Year's Eve Countdown Party (臺北最HIGH新年城跨年晚會) has "Friendly Tour in Taipei – Happy Taipei City" (好運臺北 歡樂臺北城) as the theme. The fun starts at Citizen Square (市民廣場) before Taipei City Hall at 7 pm on December 31<sup>st</sup>, and continues until 1 am. Famous singers, bands, and an exclusive cast of other artists will hit the stage one after the other to regale you with songs, presenting the audience with the happiest of New Year's gifts, the big show capped off with the "highest" fireworks spectacular you're surely ever to see as all eyes turn to

the Taipei 101 Fireworks Show. When the curtains finally come down you'll no doubt be famished, so grab your friends and family, bringing in the New Year with fine, warming food at one of the quality dining spots we've just introduced. 🍴

## Information

### **Ka Bu Li Okinawa Cuisine** 喀佈狸私宅居酒屋洋食堂

**Add:** 8, Ln. 11, Leli Rd. (樂利路11巷8號)

**Tel:** (02)2737-2843

**Hours:** 18:00~02:00

### **Manzai Yatai Cuisine** 滿載屋台料理

**Add:** 46, Ln. 92, Shida Rd. (師大路92巷46號)

**Tel:** (02)3365-1567

**Hours:** 18:00~02:00

### **Xiangzikou Creative Taiwan Cuisine**

巷子口創意台菜料理食堂

**Add:** 1, Ln. 35, Sec. 2, Anhe Rd. (安和路2段35巷1號)

**Tel:** (02)2708-2589

**Hours:** 18:00~02:00

### **A-Chun's Congee** 阿春粥店

**Add:** 65-1, Sec. 3, Yanping N. Rd. (延平北路3段65之1號)

**Tel:** (02)2595-8783

**Hours:** 18:00~04:30

### **2015 Highest New Year City Taipei – New Year's Eve Countdown Party**

**2015 臺北最HIGH新年城跨年晚會**

**Time:** 19:00 on 2014/12/31 to 1:00 on 2015/1/1

**Venue:** Citizen Square, in front of Taipei City Hall; 1, City Hall Rd. (臺北市政府前市民廣場; 市府路1號)

**Tel:** 1999 (02-2720-8889 outside Taipei City)

**Website:** www.taipei.gov.tw

6-7. Xiangzikou Creative Taiwan Cuisine, dressed in quintessential Taiwanese trappings, serves Taiwan dishes with creative twists, such as "seafood mocha," fresh squid chunks tossed in flour and fried, and "flight of a thousand silk threads and dancing flowers," fried ginger shreds with fried mackerel chunks.

8. The restaurant's signature dish, made with fried pork and green bell pepper topped with fermented soybean and garlic, offers true southern Taiwan flavor.

9. A dish made specially for foreign patrons, "gong bao frightens the foreigners," has stinky tofu, thousand-year-old egg, and other special Taiwanese snack treats quick-fried over a high heat, giving you a wide-ranging sampler.

10-12. A-Chun's Congee, open 60-plus years, serves traditional mushroom and meat congee, fried shrimp rolls, soy-braised meat, and other classics much-loved by late-night diners.

13. The 2015 Highest New Year City Taipei – New Year's Eve Countdown party invites famous singers, exclusive artists and bands to perform.

# Traditional Flavors, Innovative New Looks for Cherished Taipei Brands

Taipei is home to many traditional shops, from bakeries to specialist sellers of sesame oil and soy sauce, to purveyors of sundry goods. They've been like good friends to countless Taipei citizens who have grown up with them. In this issue we take you on a visit to some of the best-known and most cherished, to see how they are recreating and refreshing their trusted brands, and staying true to the spirit of their founders while establishing unique new looks for familiar old faces.



## Shunfa – Inheriting Tradition, and Breathing New Life Into the Brand

Rising to fame in the town of Beigang (北港鎮), Shunfa (林記順發) has been in operation for 50 years, and is now in the hands of the third generation's Lin Shifa (林士發). He has opened a concept store on Taipei's Zhongshan North Road, introducing a modern decorating and gift box-style packaging design, extending the reach of the family firm's mellow, aromatic natural oils.

Lin says that at one point in the past Beigang was home to 35 handmade cold-pressed sesame oil factories, but today only three remain. Since nutrients are destroyed when seeds are pressed at a temperature of over 200 degrees Celsius, and when imbibed the resulting oil tends to leave the body feeling hot, Lin insists on using the traditional cold-press method, pressing at 60 degrees Celsius or lower, and creating an oil that has a more pleasant taste and is healthier. The oil is bottled so customers can see the crystal-clear finished product - proof that they will be getting a pure oil.

Beyond its extra-virgin sesame oil, the shop also has extra-virgin camellia, peanut, flaxseed, and perilla oil. All can be used in both cold and stir-fried dishes. There is also a line of pastes, including sesame, pine nut, and walnut, all ground at low temperatures to preserve their nutrients, as well as house-produced noodles and handmade cookies. In gift-box combinations, these products go great with the oils, and are perfect for those looking for fashionably healthy gift purchases.

## Yu Hua Hsin Foods – Preserving Traditions, Innovative Value

Next to the entrance of Raohe Street Tourist Night Market (饒河街觀光夜市) is forty year-old Yu Hua Hsin Foods (御華興食品股份有限公司). Founder Su Zongju (蘇宗居) opened his shop on a side street by Songshan Ciyou Temple (松山慈祐宮), selling the traditional red turtle cakes (紅片龜; made from glutinous rice molded in the shape of a turtle, symbolizing long life), and *gaozai run* (糕仔潤; made with rice, symbolizing a steady advance in position). Citizens coming to worship at the nearby temple have kept this shop busy since its first days.

Among the shop's "long life" goodies is the "xikou cake" (錫口餅), which has a baked, snowflake-thin, flaky crust. "Xikou cake" is commonly known as "peng



cake" (膨餅), is an old standard among agricultural communities. These treats, eaten with warm milk or with warm *miancha* (麵茶; stir-fried flour made into a drink), stir warming memories among older city residents.

Su Fanxuan (蘇芳萱), from the family's third generation, runs the operation today. She has added new variations to the shop's offerings, such as shrinking the size of the traditional Chinese "happiness" wedding cake (喜餅) from 20 centimeters in diameter to the size of a traditional mooncake, and shrinking his *gaozai run* to the size of a copper coin and adding other flavorings such as brown sugar and honey plum. These moves allow lovers of traditional confectionery to have the opportunity to try different flavors, and have created popular gift purchases. Also drawing patrons to the shop is the way it's decorated with molds, stamping tools, and other equipment, accompanied by detailed explanations of the production processes as well as traditional practices and customs.

1. Shunfa's concept store has modern decorating and gift box-style packaging design, extending the reach of its natural, aromatic natural oils.
- 2-4. Shunfa uses the traditional cold-press method, pressing at 60 degrees Celsius or lower, creating an oil that is healthier. It offers extra-virgin sesame oil, extra-virgin camellia, peanut, flaxseed, and perilla oil. All can be used in both cold and stir-fried dishes.
5. The smooth, creamy mung-bean cakes created by Yu Hua Hsin Foods were once poll-chosen as one of Taipei's favorite gift items.
- 6-7. Yu Hua Hsin is decorated with molds, stamping tools, and other equipment, accompanied by detailed explanations, introducing visitors to age-old ways. Traditional cakes have also been shrunk to much smaller sizes, creating popular gift purchases.



## Taiwan Wu Chung Hang: Reappearance of Art Gallery, Tea Room and Groceries



A seller of high-end Taiwanese regional goods, Taiwan Wu Chung Hang (臺灣伍中行) was originally called Nishimura Trading (西村商社), a Japanese colonial-era firm that sourced Taiwanese tea, camphor, mullet roe, and other specialty products for shipment to Japan. When the Japanese military and civilians left Taiwan in 1945, five heads of local Nishimura branches pooled their resources to take over the enterprise, giving it its present name. "Wu Chung Hang" (伍中行) which literally means "a store opened by five Chinese." They sold milk powder, sake, tea leaf, and other premium regional goods. The business is now run by third-generation family member Wu Jiexi (吳傑熙), who has opened the Taiwan Wu Chung Hang Cultural Concept Store (臺灣伍中行文化概念館) on Chaozhou Street (潮州街), refurbishing the heritage shop's brand.

Wu has also bought a tea plantation, and has been cooperating with Taitung County (臺東縣) farmers to produce Oolong tea, winter tea, and embryo rice that have been well received by the public. He also purchases overripe fruit from farmers to make carambola and smoked-plum juice concentrate, and collaborates with century-old edible oil and hand-crafted soy sauce factories in the making of additive-free tea oil and soy sauce. With Taiwan's tea and rice cultures as starting points, Wu has given Taiwan Wu Chung Hang a glorious renaissance.

Both surprising and fascinating is the fact that the "Taiwan old tea" (臺灣老茶; aged tea) sold by the shop was discovered by Wu in the firm's warehouse, stored there by his grandfather in 1944 and perfectly preserved. Wu is an avid collector of old tea implements, and has collected many *yu shu wei* (玉書煨; water kettles specially intended for making tea), of different dimensions from China's Cultural Revolution period. These come with a small stove, adding to the highly cultured, artistic look and atmosphere of the concept store.

## Doyoubo Pure-Brewed Soy Sauce – Great as Gifts, Great for Yourself



The founder of Doyoubo (豆油伯; Uncle Shoyu) Industry Co. Ltd., Lee Antian (李安田), originally worked with an old soy-sauce factory enterprise. Customers regularly complained that the soy sauce was too salty, but the firm's master craftsmen refused to make alterations, insisting the saltiness was necessary for good taste. So Lee decided to strike out on his own, learning the soy-sauce brewing process, and after obtaining his brewer's license opened a shop crafting and selling homemade soy sauce in his hometown area, Zhutian Township (竹田鄉) in Pingtung County (屏東縣). Lee does not use genetically modified soybeans, but follows the classic brewing method, using yellow soybean and black soybean in different proportions to adjust saltiness. Comparatively more yellow soybean is used in its "DYB



premium artisan shoyu” (金豆醬油), giving it a mildly sweet taste, and more black soybean is used in its “vat bottom soy sauce” (缸底醬油), resulting in a mild saltiness, better matching modern consumers' thirst for healthy, high-quality sauces.

The business is now in the hands of the second generation, with the younger brother in the Lee family presiding over production. Spring water from Pingtung's Mt. Dawu (大武山) is used, along with non-GM whole soybeans, Taiwan contract-production black soybeans, and sea salt. The sauce undergoes sealed fermentation under direct sunlight for 120 to 180 days, creating an aromatic, full-bodied brew with a mellow, slightly sweet aftertaste. The elder sister from the Lee clan is busy creating a new image for the family brand, recasting her father as “Uncle Shoyu”, literally “Uncle Soybean Oil.” The firm’s flagship products, which include soy sauces for stir-frying, stewing, and using neat as a sauce, as well as fermented black soybean paste and spicy soybean paste, are now combined into customized gift boxes, to give away – or to gift yourself.

Faithfully preserving tradition, these venerable brands are being re-thought to give them enhanced commercial value. And as you tour the city’s streets, you’ll be sure to come across many other similar stories now being written, with delicious results. 🍷

- 8. Taiwan Wu Chung Hang, now run by the third generation, has opened the Taiwan Wu Chung Hang Cultural Concept Store, refurbishing the heritage shop’s brand.
- 9-10. Taiwan Wu Chung Hang works with local farms, selling carambola and smoked-plum juice concentrate, hand-crafted soy sauce, tea oil, and “Taiwan old tea,” plus the owner’s avidly collected tea-making kettles.
- 11. Doyoubo’s founder, Lee Antian, originally worked at an old soy-sauce factory, then opened his own shop crafting made-by-hand soy sauce.
- 12-14. Lee Antian uses yellow soybean and black soybean in different proportions to adjust saltiness, better matching modern consumers’ thirst for healthy, high-quality sauces. Beyond soy sauces, the firm also sells fermented black soybean paste, spicy soybean paste, etc., combining them in customized gift boxes.



## Information

### Shunfa Concept Store

林記順發品牌概念店

**Add:** 72, Sec. 1, Zhongshan N. Rd. (中山北路1段72號)

**Tel:** (02)2543-1313

### Yu Hua Hsin Foods

御華興食品股份有限公司

**Add:** 755, Sec. 4, Bade Rd. (八德路4段755號)

**Tel:** (02)2742-3655

### Wu Chung Hang Cultural Concept Store

臺灣伍中行文化概念館

**Add:** 109, Chaozhou St. (潮州街109號)

**Tel:** (02)2392-6388

### Doyoubo 豆油伯

**Add:** 2F, 88, Yanchang Rd. ; eslite Spectrum Songyan Store (菸廠路88號2F ; 誠品生活松菸店)

**Tel:** 0800-285-866



# MRT Songshan Line Bringing You to Heritage Sites and Fine Cuisine

Travelling around Taipei, the MRT is one of the most authentically local methods of transport. The Songshan Line (松山線), to open at the end of the year, will not only make the MRT network still more comprehensive, but will also make travel more convenient for foreign tourists travelling alone. The Songshan Line passes through 8 stations: Ximen (西門站), Beimen (北門站), Zhongshan (中山站), Songjiang Nanjing (松江南京站), Nanjing Fuxing (南京復興站), Taipei Arena (台北小巨蛋站), Nanjing Sanmin (南京三民站), and Songshan (松山站). Beimen Station is planned to host an exhibition of artefacts from a Qing Dynasty Arsenal (清代機器局遺構), while unique public art can be enjoyed at the Taipei Arena Station, Nanjing Sanmin Station and Songshan Station. There is also a lot to enjoy, such as fine cuisine, art galleries, characterful cafes, night markets and temples in the vicinity of every station. Why not join us on a day trip on the Songshan Line?

## From Beimen Station to Songshan Station: Archeology and Art

In 2006, an archeological team discovered a large number of artefacts from the remains of a Qing Dynasty Arsenal at Beimen Station, situated near Taipei Main Station. These included stone from the east wall, 4 entrance gates, and a paved road outside the walls. In order to defend against Western aggression, the Qing court established a munitions factory in Taiwan, and continued to establish mints and railroad maintenance and logging bureaus. Although the lower remains cannot be completely revealed, the Department of Rapid Transit Systems, Taipei City Government (臺北市政府捷運工程局) has designed 12 exhibition areas from the initial pit. Travelers need only enter the concourse to see traces of artefacts from the past, and glimpse the ancient craftsmanship.

At Taipei Arena Station you can appreciate the modern face of art. *Moving Forward* (推進) by the public artist Hung Tunlgu (洪東祿) expresses the meaning of boundaries between eras. *Energy Activation Code* (啟動密碼), by Yuan Goangming (袁廣鳴), uses the motor principle of animation to restore every moving element to lifelike dynamic images.

At the four exits in Nanjing Sanmin Station there are four pieces of impressionistic art, *Green Heart of the*

*Urban Jungle* (綠色叢林), *Web of Fashion and Delight* (心時尚樂活網), *City of Future Hope* (希望未來城) and *Glamour and Glitz* (金融華爾街), which are made of stainless steel, ceramic plate, and kiln-fired glass. Their dazzling colors are very eye-catching, and their creator, Tsai Wenhsiang (蔡文祥), has taken the directions of the four exits as his theme, expressing the hub position that Nanjing Sanmin Station enjoys on the Taipei MRT system.

The most arresting piece of public art in the terminus, Songshan Station, is *Winding River, Flourishing Flowers, Dome of Lights* (河流彎曲之處，域見繁花光穹). The artist, Chiang Yanghuei (江洋輝), boldly used tens of thousands of tubular supports to construct a free-standing structure interpreting the beauty of the meeting of nature and civilization at Songshan, reflecting the image of the winding river, and has used high-tech 3D projection



1-2. The Department of Rapid Transit Systems of Taipei City Government has included Qing Dynasty Arsenal into the planning of Beimen Station, designing 12 exhibition areas from the initial pit. Travelers only need to enter the concourse to see traces of artefacts from the past.

3. The big public art in Songshan Station shows the abundant vital strength of civilization in the Songshan area with high-tech 3D projection in a hollow structure.



4

5

6

## Ximen

to produce an effervescent dome, expressing the abundant vital strength of civilization in the Songshan area.

## A Visit to Taipei's Heritage Sites

Setting off at Ximen Station, don't miss "Chang Family Boiled and Fried Chive Dumplings" (張記韭菜水煎包) located on Zhonghua Road (中華路). The eatery is packed virtually all year round, and the food is made from fresh ingredients. Aside from boiled and fried chive and cabbage dumplings, you can also order rice gruel with green beans and oats and all kinds of side dishes: a steaming breakfast perfect for winter.

After enjoying breakfast, you can proceed to the nearby Nishi Honganji Temple Square (西本願寺廣場). During the Japanese era, this was the largest temple in all of Taiwan, and the Jodo Shinshu Sect's original temple in Taiwan. Nowadays only the Shuxin Hall (樹心會館) and the Eighty-Eightea Rinbansyo (八拾捌茶輪番所) remain.

The journey from Ximen Station to Beimen Station is short, and can easily be made on foot. On the way, walk into the Futai Street Mansion (撫臺街洋

樓) in a lane off Zhonghua Road. This example of classical European architecture originally belonged to headquarters of construction company Takaishi Gumi Co., Ltd. (合資會社高石組), a construction firm, and now houses the Taipei Photography Center (臺北攝影中心). The exhibition currently showing tells the stories of 38 married couples over 40 years of age in Douliou City, Yunlin County (雲林縣斗六市), and displays their wonderful life journeys, guaranteed to move you!

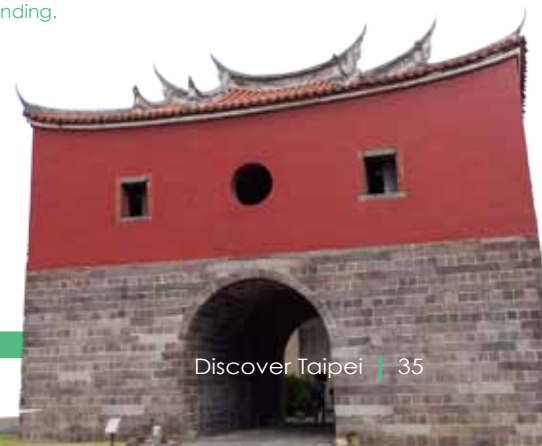
After exiting the left-hand side of the building, you will see the Chengmen (承恩門), the north gate and one of Taipei's five big, age-old city gates. This year is the 130<sup>th</sup> anniversary of Taipei's founding, and this long-standing north gate has not only borne witness to the birth of the nearby post office, Railway Bureau and Railway Workshop, but will also accompany Taipei City in its journey towards the next era.

4-5. The Fried Chive Dumplings and rice gruel with green beans and oats from "Chang Family Boiled and Fried Chive Dumplings" are made from fresh ingredients, which are delicious and healthy.

6. Nishi Honganji Temple Square used to be the religious center of Jodo Shinshu Sect during the Japanese era; during renovation, the bell tower, the Shuxin Hall and the Eighty-Eightea Rinbansyo have been preserved.

7. Futai Street Mansion used to be the headquarter of a construction company, which now houses the Taipei Photography Center.

8. Chengmen, the north gate and one of Taipei's five big, aged city gates, has witnessed the glory of the 130<sup>th</sup> anniversary of Taipei's founding.



7

8



## Art and the Aroma of Fresh Coffee

After visiting the heritage sites, take the MRT to Zhongshan Station and you can go to Mogu (磨菇) to enjoy some great food. Mogu is particularly proud of its relaxed atmosphere, and uses only natural, environmentally-friendly ingredients; their products have no artificial additives. The restaurant particularly recommends Curry With Chicken and Seasonable Vegetables (時蔬咖哩雞肉), which features the restaurant's own curry powder with seasonal vegetables and chicken, with a rich scent of the countryside. After eating, you can also enjoy a Warm Apple Cake (溫蘋果蛋糕) made with brandy-drenched toffee.

Next, take the MRT to Songjiang Nanjing Station and the ITPARK Gallery & Photo Studio (伊通公園 ITPARK 藝廊) situated next to Yi Tong Park (伊通公園), which is somewhere between a fine art museum and modern art square and was founded by two installation artists and a photographer. After 26 years, it has become an exhibition space for avant-garde and non-mainstream artists. It will host an exhibition of theatrical installation art inspired by the artist He Carou's (何采柔) time in Glenfiddich, Scotland from November 15<sup>th</sup>.

After you've had your fill of art, maybe head to the nearby Fika Fika Cafe for a drink. The owner, who won the World Coffee Roasting Championship in Europe, named his café after the Swedish word for "coffee break." All of the coffee beans used in the store



9-11. Mogu uses only natural, environmentally-friendly and no artificial additives ingredients; they only serve delicious and healthy food for costumers. The chef particularly recommends the customers' favorite Curry With Chicken and Seasonable Vegetables and Warm Apple Cake . On the first floor, they also sale comfortable clothes made by organic cottons and plant dyes.

12. The ITPARK Gallery & Photo Studio is an exhibition space in between a fine art museum and an art gallery, which has attracted lots of artists to display their creativities.

13. The Kochere Coffee special blend from Fika Fika Cafe has a rich taste, it is brewed in both hot and cold water, allowing you to taste coffee at different temperatures.



Zhongshan



Songjiang  
Nanjing



14



15



16



17



Nanjing Fuxing



Taipei Arena



Nanjing Sanmin



18

come from high-altitude areas, and we recommend the Kochere Coffee special blend, which has a rich taste. The coffee is brewed in both hot and cold water, allowing you to enjoy the feel and taste of coffee at different temperatures.

### Ice-Skating at Taipei Arena Gifts From "First Super"

In winter, ice-skating simply can't be missed! The Ice Land (冰上樂園) by the Taipei Arena is the largest ice rink in Taiwan and tickets cost only NT\$190, which allows you to enjoy two hours of skating using your own or rented skates and equipment. There are also regular lessons, free of charge.

After wiping the sweat from your brow, have a look at First Super (第一名店), opposite the Arena, and try pure, healthy food from Japan. "First" is in the shop's name because only the finest local food ingredients, dressings and beverages have been chosen. This store's popular Hokkaido milk ice cream and special half-cooked cheesecake are even more mouth-watering.

Next, Nanjing Sanmin Station has even better cuisine – Qi Family Steamed Dumplings (齊家蒸餃). All of the ingredients used in the fresh, healthy dumplings are bought and used on the same day. Their shrimp dumplings are generously filled with a complete shrimp

wrapped in a translucent, flexible skin. The store's most popular products are their shredded cucumber steamed dumplings and shredded cucumber shrimp steamed dumplings, while Korean-style steamed dumplings are also popular with customers.



19



20

14-15. The Taipei Arena is a multifunctional stadium; it is also the largest ice rink in Taiwan where tourists can happily enjoy skating.

16. The food from First Super is chosen from the fine Japanese brands, pure and fresh.

17-18. The Hokkaido milk ice cream and the special half-cooked cheesecake are the most popular items at First Super.

19-20. All of the ingredients that Qi Family Steamed Dumplings use in the fresh, healthy dumplings are bought and used on the same day. Their shrimp dumplings are generously filled with an entire shrimp wrapped in a translucent and flexible skin, full of aroma.



21



22

## Roam Through a Night Market at Songshan Station – See the Fireworks at Rainbow Bridge

The final stop on the journey is Songshan Station. Right outside the exit is a tumult of sound in Raohe Street Tourist Night Market (饒河街觀光夜市). Aside from the authentic Taiwanese snacks of the market, Songshan Ciyou Temple, which has over 200 years of history, lies beside the night market. After nightfall, stroll through the small lanes beside the temple and after walking onto the stone steps of the embankment you will see the beautiful Rainbow Bridge (彩虹橋) reflected in Keelung River. At year's end, we welcome you to take the new Songshan line, come on a daytrip around Taipei, and experience a dual visual and culinary banquet, see a romantic New Year fireworks show at Rainbow Bridge and welcome the New Year! 🎆

21. Lies beside Raohe Street Tourist Night Market, Songshan Ciyou Temple has over 200 years of history.

22. The beautiful Rainbow Bridge and its reflection in Keelung River.

## Information

### Chang Family Boiled and Fried Chive Dumplings 張記韭菜水煎包

**Add:** 200, Sec 1, Zhonghua Rd. (中華路1段200號)

**Tel:** (02)2311-4719

### Nishi Honganji Temple Square 西本願寺廣場

**Add:** 174-1, Sec 1, Zhonghua Rd. (中華路1段174之1號)

**Tel:** (02)2311-5355

### Futai Street Mansion 撫臺街洋樓

**Add:** 26, Yanping S. Rd. (延平南路26號)

**Tel:** (02)2314-8080

"Let's get married!" – Special Exhibition of Happy Stories 「我們結婚吧!」幸福影像故事特展

**Time:** Now until 1/31/2015

**Website:** [www.facebook.com/futai1910](http://www.facebook.com/futai1910)

### Mogu 磨菇

**Add:** 2~3F, 18-1, Ln. 25, Nanjing W. Rd. (南京西路25巷18之1號2~3樓)

**Tel:** (02)2552-5552 ext. 21

### ITPARK Gallery & Photo Studio

伊通公園ITPARK藝廊

**Add:** 2~3F, 41, Itong St. (伊通街41號2~3樓)

**Tel:** (02)2507-7243

### Fika Fika Cafe

**Add:** 33, Itong St. (伊通街33號)

**Tel:** (02)2507-0633

### Taipei Arena Ice Land 台北小巨蛋冰上樂園

**Add:** 2F, 2, Sec. 4, Nanjing E. Rd. (南京東路4段2號2樓)

**Tel:** (02)2578-3536 ext. 701~703

### First Super Flagship Store 第一名店旗艦店

**Add:** 1, Sec. 4, Nanjing E. Rd. (南京東路4段1號)

**Tel:** (02)8712-3626

### Qi Family Steamed Dumplings 齊家蒸餃

**Add:** 3, Aly. 4, Ln. 123, Sec. 5, Nanjing E. Rd. (南京東路5段123巷4弄3號)

**Tel:** (02)2760-1935

### Songshan Ciyou Temple 松山慈祐宮

**Add:** 761, Sec. 4, Bade Rd. (八德路4段761號)

**Tel:** (02)2766-3012



- 1-2. There are largest clusters of hair salons of myriad style in the Zhongshan Nanxi Commercial District and Zhongxiao Commercial District.
3. Many "NT\$100 quick cut shops" have popped out in Taipei.

## An Appointment With Beauty at Taipei's Hair Salons



A brand-new year is coming – so what ideas have you been mulling over to present an all-new you? Visiting a hair salon for a makeover is one of the quickest and easiest ways to acquire a new look. The largest clusters of hair salons in Taipei are found in the Zhongshan Nanxi Commercial District (中山南西商圈) and Zhongxiao Commercial District (忠孝商圈). There is also intense competition around universities such as National Taiwan University (國立臺灣大學) and National Taiwan Normal University (國立臺灣師範大學), and there are also many salons of eclectic character in Ximending, a favorite destination for young people. You'll also find different-style salons tucked away in residential areas and along lanes and alleys. Add the rise of cheap "NT\$100" barber shops in recent years and you'll see how you are spoiled for choice. Local transportation is extremely convenient, and prices are moderate compared to places like the United States and Japan. Many Taiwanese living abroad are sure to make a visit to their favorite local salon when they come back, giving themselves an attractive new look with a quick outing involving a minimum of fuss and bother.





4



5



6

## Zhongshan Nanxi Commercial District – An Abundance of Premier Hair Salons

In the area surrounding MRT Zhongshan Station (捷運中山站), Zhongshan Nanxi Commercial District has an obvious cultural-creative ambience stressing endless variation. Many salons provide the kind of unique haircut that cause passersby to look and stare. This area has the city's largest concentration of hair salons, and along Sections 1 and 2 of Zhongshan North Road (中山北路), along Nanjing West Road (南京西路), and in the grids of lanes and alleys off these roads, you'll see chic, fashionable chains, indie-designer brands, and individual private studios.

Service is caring and personalized, and the décor is inevitably one-of-a-kind. FIN HAIR SALON specializes in cuts and dyes, and is a designated salon for many events involving performing artists and models. SOLEIL-HAIR, located on the second floor of a building in Zhongshan North Road, has many large windows that allow exterior light and shade to play inside. Soothing music adds to the relaxed atmosphere. INFINI HAIR STYLIST provides traditional "Taiwan-style shampoos" that are especially popular with Japanese tourists; patrons have their hair washed while seated in their chair, hair pulled up high, allowing a relaxed chat with the stylist and other customers. Many a traveler comes specially to try the experience, invariably leaving pleased and contented.

## Zhongxiao commercial District Hair Salons – Fashion Central

On the streets of the fashionable Zhongxiao commercial District there are also multitudinous hair

salons engaged in intense competition. EROS Hair Styling is here – a salon with close ties to the entertainment industry. Creating neat, avant-garde, high-tech looks using concise silvers, whites, and greys and employing such basic elements and paraphernalia as aluminum, cement, and mirrors in the salon décor, owner-operator Andy has earned a reputation as the godfather of Taiwan hairstyling. In the near future he will be opening a school to nurture fresh styling talent.

Another Zhongxiao commercial District leading light in the local world of hairstyling is VISAVIS Hair Design (斐瑟髮廊), open 25 years, popular with show biz folk, and often collaborating with the likes of LV, Jimmy Choo, and other famous brands, VISAVIS is an annual participant in Very Fun Park (粉樂町) art activities. The salon-cum-gallery themed interior design at ARDOR Hair Salon, which has a decidedly artistic feel, was jointly created by Taiwan photographer Kuei Bao (陳虧寶) and paper-cut artist Jam Wu (吳耿禎).

## Value for Money – Great for the Wallet, Great for One's Looks

Since so many people are cost-conscious, in recent years many inexpensive "no shampoo, no dye, just cut" haircut-specialist outlets have opened. An example is QB HOUSE, a Japanese chain, which advertises straightforward cuts for NT\$300. There are now 11 outlets in Taipei, in the mall areas of the two main railway stations and various Taipei Metro stations, as well as in department stores. Among the "NT\$100 quick cut shops" (百元快速剪髮店) is CQ2 Just Cut (CQ2快剪專門店) and DNA (DNA專業快速剪髮), located in large markets, and JIT (Just in Time; JIT快速剪髮), which sets up near schools. All are great choices for those wanting a simple cut



and wanting to save on time and expense. Other chain enterprises long set up in Taiwan, such as the Japanese-styling William Beauty Salon (日式威廉髮藝) and Crazy Cut (亂剪), are great spots for inexpensive chic styling that are, for obvious reason, student favorites.

The people of Taiwan have a strong interest in Japanese hairstyle fashions, and the city is also visited by many Japanese travelers, so numerous salons such as RULEr, ansleep, AFLOAT TAIPEI, and Relax hair have Japanese designers on staff, providing customers with authentic Japanese-style services.

The expression "having a bad hair day" means a day in which nothing seems to be going right. As the end of the year approaches, step into a Taipei hair salon and then step out with a brand-new look and mood, "having a good hair day" and guaranteeing "good days" in general for many a day thereafter. 🍀



## Information

### Zhongshan Nanxi Commercial District

#### 中山南西商圈

**Venue:** Centered on Sec. 2 and 3, Zhongshan N. Rd. (中山北路1、2段) and Nanjing W. Rd. (南京西路), outlined by Chengde Rd. (承德路), Minsheng W. Rd. (民生西路), Xincheng N. Rd. (新生北路), Chang'an East/West Rd. (長安東、西路)

**Transportation:** Take train to MRT Zhongshan Station (捷運中山站), then use Exit 2.

### Zhongxiao Commercial District

#### 忠孝商圈

**Venue:** Sec. 4 of Zhongxiao E. Rd. (忠孝東路4段) at the center, Fuxing S. Rd. (復興南路) on the west, Yanji St. (延吉街) on the east, Civic Blvd. (市民大道) on the north, Ren'ai Rd. (仁愛路) on the south.

**Transportation:** Take train to MRT Zhongxiao Fuxing Station (捷運忠孝復興站) or MRT Zhongxiao Dunhua Station (捷運忠孝敦化站)

4. Hair salons in the Zhongshan Commercial District are popular with entertainers and models. (Photo courtesy of FIN HAIR SALON)
5. There are some hair salons providing traditional "Taiwan-style shampoos," shampooing your hair while seated in your chair. (Photo courtesy of INFINI HAIR STYLIST)
6. Andy is said to be the "godfather" of Taiwan hairstyling. (Photo courtesy of EROS Hair Styling)
7. The fashionable, edgy and neat salon décor of hair salon in the Zhongxiao Commercial District. (Photo courtesy of EROS Hair Styling)
8. The latest hairstyling announced by Hair Salons annually. (Photo courtesy of ARDOR)
9. Some Hair salons often work on special events with famous foreign brands and models. (Photo courtesy of VISAVIS Hair Design)
- 10-11. The quick cut shops offer professional and convenient quick-cuts at low prices.



# Imagining Urban Creative Living

Taipei is always a city of rich cultural mix and bursting creativity, and the next few months are no exception, with such must-sees as the Taipei Original Festival (原創基地節) at Songshan Cultural and Creative Park (松山文創園區) and the 2014 Simple Life (2014簡單生活節) at Huashan 1914 Creative Park (華山1914文化創意產業園區). Both are splendid portals into this city's creative energy, and will subvert urban-culture expectations.

## Taipei Original Festival – Culture Across Boundaries

The Taipei Original Festival, inaugurated in 2012, has its third edition this year. The theme for 2014 is Beyond the Line (跨一步，海闊天空), divided into sections entitled Labs (實驗室展區), City-Play-Stage (城市遊戲台), Taiwan Lovely Home (好家在台灣), and the Awesome Art Parade (藝術大風吹). The aim is a creative explosion that crosses domains, media, industries, occupations, and platforms, drawing people together to explore cross-cultural living.

Taipei is a strong base for interdisciplinary creativity, and this exhibition is designed as a showcase of its creative diversity. The Labs section will have a music focus, where five groups of invited musicians and artists engage in creative experimentation, expanding the genre of popular music across new horizons. In the City-Play-Stage section numerous theatrical groups will present interpretations of different stories, and artists are

being brought together with academics to stimulate bright sparks of novelty. Among these cooperating are artist Huang Xinjian (黃心健) with the National Chengchi University College of Communication (國立政治大學傳播學院) and artist Cao Xiaoyue (曹筱玥) with the National Taipei University of Technology (國立臺北科技大學).

Local people love Taiwan's creative markets, and you'll get one here in the Taiwan Lovely Home section. Local cultural-creative organizations from all areas have been asked to create a cross-industry cultural map. The Awesome Art Parade is to help people get a better feel for local cross-boundary dynamism. Designed as a "guide parade," it will be led by the clowns of Theatre De La Sardine (沙丁龐客劇團), there will be interactive mobile exhibits, a variety of games to experience, and sparkling performances.

## Simple Life – Creative, in the Future Tense

Simple Life is held every two years. This year's theme is simply "We Will," with the future a core element of the music, the market, sharing, and other activities. The goal, in this age of the information explosion defined by ever more rapid change, is attempt to help creative minds and the public reflect themselves and explore their own futures, and at the same time generously share the good things in life.



Music is the heartbeat of Simple Life, with numerous themes, including the Sky Stage (天空舞台) and Street Voice Stage (街聲舞台), attracting a varied lineup of singer-songwriters and indie bands. Two groups that have recently gained much attention, the IGU Band (那我懂你意思了) and Fire EX. (滅火器), will be warming things up at the Sky Stage opening, to be followed by band after distinctive band, in a thumping display of Taiwan's musical creativity.

This year special emphasis is also being placed on local grassroots work, and various organizations that have long been engaged in such endeavors in Taiwan have been invited to present their forward-looking ideas and stimulate even deeper commitment to local cultural vitality. Among the participating groups will be 393 Citizen (393公民平台), FlyingV, AppWorks, Social Enterprise Insights (社企流), and Farm Direct (厚生市集).

This year in its fifth edition, Simple Life is expanding its horizons across Asia. A Simple Life was recently organized in Shanghai, and creative brands from all across the region, including Japan, Thailand, Cambodia, Malaysia, and Hong Kong, are being given a stage. This will stimulate interchange between the Taiwan cultural-creative industry and the international scene, and encourage creative minds to lead the city into an even more stimulating future. 

1. Each year the Taipei Original Festival at Songshan Cultural and Creative Park attracts many visitors.
- 2-3. The Taipei Original Festival's City-Play-Stage section has many types of artworks for visitors experience and interaction. The Taiwan Lovely Home section features cultural-creative brands from all around the country, showcasing local cultural innovation.
- 4-5. Simple Life's talks by culture workers and creative fairs facilitate stimulating interaction between creators and public. (Photos courtesy of Simple Life)
6. Simple Life has music at its core, with many creative singers and indie bands taking the stage. (Photos courtesy of Simple Life)

## Information

### Taipei Original Festival

原創基地節

**Time:** 12/5 ~12/14

**Venue:** Songshan Cultural and Creative Park; 133, Guangfu S. Rd. (松山文創園區; 光復南路133號)

**Tel:** (02)2765-1388

**Website:** [www.originalfestival.org](http://www.originalfestival.org)

### 2014 Simple Life

2014 簡單生活節

**Time:** 12/6 ~12/7

**Venue:** Huashan 1914 Creative Park; 1, Sec. 1, Bade Rd. (華山1914文化創意產業園; 八德路1段1號)

**Tel:** (02)2741-7282

**Website:** [www.simplelifetw.com](http://www.simplelifetw.com)



1

## Taipei: A Feast of Winter Flowers

Unlike the bleak autumns and freezing winters experienced at higher latitudes, vibrant greenery and flowers can be enjoyed throughout the autumn and winter months in Taiwan. Another blessing is the lineup of flower and outdoor-landscaping exhibitions being staged at the city's Chiang Kai-shek Shilin Residence (士林官邸) and Taipei Expo Park from November through February: a colorful floral feast sure to bring warmth to the hearts of visiting travelers.

### Shilin Official Residence – A Feast of Chrysanthemum Blooms

Staged by the Parks and Street Lights Office of the city's Public Works Department (工務局公園路燈工程管理處), Chiang Kai-shek Shilin Residence Chrysanthemum Show (士林官邸菊展) will run from November 15<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup>

this year. Complementing the city's "Love You Forever" (愛你一世) (assonance as 2014 in Chinese pronunciation) campaign, the theme is "Love Glorious Chrysanthemums" (愛耀菊時). There will be nine large exhibit areas, each with a "Love" theme, and each a showcase of skills by floriculture professionals. Large Dali Chrysanthemum and Cascade Chrysanthemum models will be on display, and many varieties of large

and small chrysanthemums and related plants will grace the grounds in a splendid demonstration of Tai-

wan's unmatched chrysanthemum-cultivation skills. On weekends and holidays during the show period there will be performances of dance, singing, and traditional glove puppetry, plus clowns and creative DIY floral-art demonstrations. The bustling, lively atmosphere attracts great numbers of visitors each year.

### Taipei Expo Park Million Flowers Festival – Three Big Flower Shows in Succession

This winter, the expansive Taipei Expo Park will indeed appear have a million flowers in glorious bloom during the 2014 Taipei Expo Park Million Flowers Festival (2014臺北花博公園萬花節). Among all the different fests and exhibitions, the three different big floriculture fests are consisted of over 98% of the premium-quality flowers grown in different regions in Taiwan. At 2014 Taipei Garden Design Exhibition (2014臺北戶外景觀設計大展), running from November 1<sup>st</sup> to February 28<sup>th</sup>, the works will go beyond green LOHAS concepts – winners from past years have also



2

been invited to engage in joint planning and design, and selected elements from the previous two years have also been incorporated, notably “designer” landscape trails and special-effects lighting at night. The character of the landscapes will be very different by day and at night. The exhibitors have also broken through spatial limitations with art that can be appreciated from almost 360 degrees. Taipei Expo Park's Yuanshan Park Area (圓山園區) is alive with floral art, not only thrilling those actually inside the park but also commanding the attention of pedestrians passing along Zhongshan North Road.

The 2014 Taipei Flora Art Work Exhibition (2014臺北花卉裝置藝術設計大展), to run from December 6<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup>, will focus on innovative floral-art design. The exhibition features recreations of travel spots around the world – if you've always had a hankering to visit the Sydney Opera House, Leaning Tower of Pisa, or Mount Fuji, come to the Taipei Expo Park's Dome (爭艷館) and your wish will be fulfilled. The Taipei Flower Show (臺北花卉展——花現藝樹聖誕紅了) will open on December 13<sup>th</sup> and close on January 11<sup>th</sup>. The theme this edition is “Christmas Fantasy”, and Taipei Expo Park's Yuanshan Park Area and Fine Arts Park Area (美術園區) will be transformed into a Christmas theme park, with delicately beautiful flowers and plants used to convey the season's festive atmosphere of hope. From opening day to Christmas Eve 3,000 limited postcards will be given away free to visitors.



3



4

Autumn and winter are prime times to enjoy the great seasonal burst of floral blooms that create a myriad-colored tapestry through the city, showcasing Taipei's “green” credentials and most important of all, spreading happiness. 🌸

1. Chiang Kai-shek Shilin Residence Chrysanthemum Show has many unique artworks showcasing the skills of floriculture professionals. (Photo courtesy of Public Works Department)

2-3. The 2014 Taipei Flora Art Work Exhibition will have innovative floral-art designs featuring recreations of famous travel spots around the world where flowers are also on display.

4. At the 2014 Taipei Garden Design Exhibition “designer” landscape trails and special-effects lighting at night create very different day/night visual experiences. (Photo courtesy of Taipei Expo Foundation)

5. For the Taipei Flower Show, Taipei Expo Park's Yuanshan Park Area and Fine Arts Park Area are being transformed into a Christmas theme park. (Photo courtesy of Public Works Department)



5

## Information

### Chiang Kai-shek Shilin Residence Chrysanthemum Show

士林官邸菊展

**Time:** 11/15~11/30

**Add:** 60, Fulin St. (福林路60號)

**Tel:** (02)2883-6340

### 2014 Taipei Expo Park Million Flowers Festival

2014臺北花博公園萬花節

**Venues:** Yuanshan Park Area and Fine Arts Park Area in Taipei Expo Park; 1, Yumen St. 花博公園圓山園區及美術園區; 玉門街1號

**Tel:** (02)2182-8886

**Website:** www.taipei-expopark.tw

### 2014 Taipei Garden Design Exhibition

2014戶外景觀設計大展

**Time:** Until 2015/2/28

**Venue:** Yuanshan Park Area, Taipei Expo Park

### 2014 Taipei Flora Art Work Exhibition

2014花卉裝置藝術設計大展

**Time:** 12/6~12/14

**Venue:** Taipei Expo Park's Dome (花博公園爭艷館)

### 2014 Taipei Flower Show

臺北花卉展——花現藝樹聖誕紅了

**Time:** 12/13~2015/1/11

**Venue:** Taipei Expo Park's Yuanshan Park Area and Fine Arts Park Area



## “Lao Mai,” Key Promoter of Taipei’s Wedding Salon Sector

“Ask the photographer to capture the drama felt by the new bride and groom, expressing the sense of overflowing joy.” These are the words of a person who has been involved in Taiwan’s wedding-salon industry for 35 years, and experienced all its ups and downs – master photographer Mai Canwen (麥燦文), popularly known as “Lao Mai” (老麥), meaning “Old Mai.” Lao Mai has taken many an industry photographer under his wing and made each a master themselves

After graduating from the Department of Radio and Television at what was then called the National Taiwan Academy of Arts (國立藝術專科學校), and is today the National Taiwan University of Arts (國立臺灣藝術大學), Mai went to work as a magazine photographer, and became a favorite with star entertainers, celebrated in fashion circles as a talent bringing a unique vision to the telling of touching stories. Follow-on career steps have included the establishment of the “photo and culture” company Photomax Co., Ltd. (老麥攝影文化事業股份有限公司) the JULIA (茱麗亞) wedding-dress brand (now called Julia Wedding News; 新婚禮報), and expansion into Singapore, Beijing, and other locations. Lao Mai intends to open a wedding-photo operation in London next year, presenting Taiwan’s intimate, unique wed-

ding-photography specialty to another new audience.

In 2006, while serving as head of the Taipei Wedding Photography Business Association (臺北婚紗攝影策進會), Lao Mai staged the 2006 Taipei Wedding Photography Tourism Festival (2006臺北婚紗觀光節). “Everyone came for interviews, from Korea, Singapore, Malaysia, even Japan’s NHK!” he says, adding that the event added to the visibility of the local wedding-photo industry and also helped to marry the wedding industry and tourism industry, attracting foreign travelers to schedule photo shoots while in the city for leisure, and bringing the wedding-photo industry to new heights.

Working with such a variety of customers has helped Lao Mai better understand the cultural differences between East and West. “Foreigners generally emphasize the wedding day itself, and cannot understand why you would want to take your wedding shots in advance – and take a whole day to do it!” he says. After talking with staff, they realize that their love story can be told like a movie. “Through photography we tell the newlyweds’ special story ‘on paper’ in albums.” In recent years he has added a “mini film” (微電影) service, providing a new way of telling of newly married couples’ tale of romance.



3



4



5

Another difference is that foreign brides like to save their white wedding dress as a memento of their big day, but the preference in Taiwan is to rent a number of dresses. In the past, foreign grooms thought their role in wedding shots was simply to serve as a foil, cast in a supporting role only, but photo pros provide them with three or four outfits to change into, and will take shots of them on their own, giving both bride and groom turns at posing.

In addition to newlywed pairings, says Lao Mai, many foreign couples come to Taiwan to celebrate anniversaries, getting new sets of wedding photos taken while celebrating a second honeymoon. He specially recommends the local honey peach harvest season, winter hot-spring season, and Yangmingshan flower season, and also provides accommodation information and personalized tour itineraries, "Making sure they always fondly remember their Taiwan romance!" and ensuring they head back home with a wedding-photo album thick with the most endearing and sentimental memories.

Says Lao Mai: "In Taiwan wedding photography the demand is on expressing natural and normal feelings, ensuring the photo canvases are compelling and charming, and bring back a flood of tender memories long into the future." He hopes that foreign friends can make a date with their loved one to come to Taiwan during the festive winter holiday period for their wedding photos, capturing scenes of charm and beauty. 11

1-2. Lao Mai who has been involved in Taiwan's wedding-salon industry for 35 years, is an expert at capturing touching moments through his unique eyes.

3. Lao Mai is a favorite among the celebrities. The picture is the photo of Lao Mai and the family of famous singer Jiang Yuheng (姜育恆). (Lao Mai, second from the right; Yuheng Jiang, third from the left)

4. Many foreign couples come to Taiwan to celebrate anniversaries, getting new sets of wedding photos taken while celebrating a second honeymoon.

5. Through photography, Lao Mai tells the newlyweds' special stories on paper. (Photos courtesy of Julia Wedding News)



## Mai Canwen

- Owner, Julia Wedding News operations in Taipei, Beijing, Singapore
- Owner, Photomax Co., Ltd.



## Keisuke Toyoda: Explorer of Computational Design

“If you look at the history of music, many new forms of music were considered noise at first. They then evolved and became standard. We see our design work in this way.”

These are the words of Keisuke Toyoda as he explains why he and his Taiwanese wife Tsai Jiashuan named their Tokyo-based design firm NOIZ when they founded it in 2007. NOIZ is at the forefront of computational design, with digital fabrications and cutting edge innovations that are taking architecture in Asia to a whole new level.

NOIZ has expanded to Taipei, where it is embellishing the cityscape with ultra-futuristic designs. The company has dabbled in everything from furniture, chandeliers and public installations to galleries, office spaces and residences. In 2009, local firm Bio-Architecture Formosana (九典聯合建築師事務所) invited NOIZ to join a competition for Central Taiwan Innovation Campus (經濟部中台灣創新園區). They won the bid, and NOIZ eventually designed the façade, roofscape, and surrounding landscape. The complex is the flagship building for the new research park in Nantou County (南投縣) and was officially inaugurated on September 15<sup>th</sup>.

With a Bachelor of Architecture from the University of Tokyo, Toyoda's style was distinctly Japanese until he went to the US for graduate studies. He describes obtaining his MSc in computational architectural design at Columbia

University in New York as a 180-degree reversal of anything he'd ever studied in Japan.

Toyoda returned to Asia with a design outlook that was anything but traditional. “My techniques are not associated with Japan, Taiwan, or America. I try to free myself from any one culture.” Rather, Toyoda's approach to design is grounded in algorithms and computation. He believes that computer programs can achieve organic forms that are impossible to replicate by hand. Take for example the brain coral design that he inlaid in the swimming pool atop the chic Humble House hotel (寒舍艾麗酒店) in Xinyi District. Toyoda used reaction diffusion, a mathematical system of pattern generation, to reproduce the coral patterns.

Toyoda first stepped foot in Taiwan after his stay in New York. “When I landed in Taipei, I felt like I was back home.” Currently he visits the city biweekly to oversee local projects. “The city reminds me a lot of Tokyo, but it's not exactly the same. Taipei's cityscape is a little more chaotic and unpredictable, which you can best appreciate from above.” Anyone who has observed the mishmash of rooftops forming a canopy over the city from Taipei 101 or Xiangshan (象山) can surely relate. One of his favorite buildings in Taipei is the Taiwan Design Center in the Songshan Creative and Creative Park, a restored Japanese-era building that is so large he says it would be impossible to maintain in Tokyo.



When the Taiwan Land Development Corporation (台灣土地開發股份有限公司; TLDC) asked him to add contemporary touches to the ARKI Galéria (築空間) in their Cultural Salon, Toyoda installed what he called Morphing Furniture. Toyoda programmed a computer to randomly select a number of chair styles from around the world and automatically generate a composite design that incorporates elements from each one. For the walls of the gallery, TLDC requested that Toyoda use Hakka-style brick from Fujian Province (福建省), but elements of the building's foundation presented physical restrictions to building traditional straight walls. Thus Toyoda installed curving walls that were distorted in places to maneuver around the obstacles, resulting in a sense of fluid continuation as one enters the salon.

Toyoda is also experimenting in the realm of interactive installation art. At the entrance of the National Taipei College of Business (國立臺北商業大學), he collaborated with Japanese sound artist Kazuhiro Jo (城一裕) and mechanical engineer Whyxd (何理互動設計) to design a façade of kinetic panels that react to the sounds from the street with movements and sounds of their own. Entitled *Flipmata*, the piece conveys a message of innovation and awareness of communication that is fundamental to the school's philosophy.

Another place to appreciate Toyoda's design work is the Museum of National Taipei University of Education (北師美術館). Toyoda said that designing the galleries was a true delight, thanks to the full wall of windows facing the street. "Instead of feeling like you are inside a box like in most museums, the MoNTUE galleries are filled with dancing rays of sunshine." Realizing that the museum name's initials were also an acronym for Monday and Tuesday, Toyoda went with a calendric theme for the overall design concept.



Toyoda designed creative lightings and spatial atmosphere for the International Craft Design Exhibition on Natural Dyes 2014 (2014國際天然染工藝染設計展), which will take place at the Craft Design Hall at National Taiwan Craft Research and Development Institute (國立臺灣工藝研究發展中心工業設計館) in Nantou County from October 7<sup>th</sup> to December 7<sup>th</sup> of this year. 1

1. Toyoda designed streamline walls for ARKI Galéria, the fusion of the walls and the original setting of the building perfectly expresses the sense of space.
2. keisuke Toyoda installed the Morphing Furniture for ARKI Galéria.
3. The Museum of National Taipei University of Education is one of Toyoda's masterpieces. The museum is filled with sunshine during the day because of the French windows facing the street, which also makes it different from those traditional enclosed museums.
4. Toyoda designed creative lightings atmosphere for the International Craft Design Exhibition on Natural Dyes 2014. (Photos courtesy of NOIZ)



## Keisuke Toyoda

- Place of Origin: Tokyo, Japan
- Occupation: Architectural designer and director of NOIZ /architecture, design and planning
- Adjunct professor at National Chiao Tung University (國立交通大學)
- Lecturer at Tokyo University of the Arts, Art Media Center

# Holly Harrington: Multi-Talented, Multi-Passionate Taipei Resident



Holly Harrington has been involved in community activity, she has not only become an artist in residence at URS155 but also published a blog about caring Dadaocheng neighborhood.


In the United States, Holly Harrington had a keen interest in both theatre and political activism, which led her to get involved with the *The Vagina Monologues*, an episodic play that is staged annually to raise funds for rape crisis centers and shelters for women. Upon graduating with a major in political science and women's studies, she joined AmeriCorps as a director of volunteer programs. Just before finishing in 2005, a woman in her university's career center suggested to her that she try teaching English abroad.

While going through various job postings around East Asia, Taiwan appealed to her. "At the time, I knew little about Taiwan beyond the Made in Taiwan label," admits Harrington. She remembers her first day in Taipei vividly, "I saw a group of old Taiwanese women line dancing in the park. I associate line dancing with small-town USA, where I come from, but to come upon this in Taipei was incredibly bizarre!" In her first year teaching in a cram school, she loved the Taiwanese, but struggled with certain aspects of their business culture.

"Doing *The Vagina Monologues* in Taipei is what saved me," she says. She became both an actress and organizer for the event, and within two years, she was directing a staged reading. Her involvement had a snowball effect on her life. She met key persons who would open up a vast network of connections, the first of which helped her land a job at Princeton Review, a U.S. - run agency that provides

test preparation services, where she would be employed for the following six years.

Finally, the day came for Harrington to obtain her Alien Permanent Residence Certificate (APRC), freeing her from the obligation of teaching and allowing her to devote 100% of her time to an ever-growing list of projects and activities. Since then she has written for the TLC program *Fun Taiwan*, worked with *Forward Taiwan*, an initiative to improve the country's immigration laws, and became an artist in residence at URS155, a studio on Dihua Street (迪化街) that offers programs exploring the neighborhood's traditional shops, teaching participants how to make local snacks such as *aiyu* (愛玉) jelly. Working on Dihua Street, she developed an incredible fondness for the neighborhood, leading her to publish *Love, Dadaocheng* ([www.dadaocheng.tw](http://www.dadaocheng.tw)), a blog introducing the neighborhood. According to Harrington, "The current fad in Taipei is to revitalize old areas, but Dadaocheng doesn't need to be revitalized because it's already vital; it's still a living area, with shops that go six, seven generations back." She believes that Taipei City is like a collection of micro-cultures and interesting neighborhoods, each with its own unique flavor.

Harrington is currently working on her third feature-length screenplay; each is in a different genre but all three are set in Taiwan and are to be performed in Chinese. Directing a film is her life goal, but she is patiently waiting for the opportunity to present itself, as many others have previously. 



## Holly Harrington (韓荷麗)

- Place of Origin: Virginia, United States
- Occupation: Freelance writer, translator, marketing consultant

# How to Talk to TAIPEI

Here are a few sentences in Mandarin Chinese and Taiwanese that backpackers can use while in Taipei to ensure smooth sailing.

May you soon have precious offspring!

**Mandarin Chinese**  
祝你們早生貴子！  
Zhù nǐmen zǎoshēng guǐzǐ



Please marry me?

**Mandarin Chinese**  
請妳嫁給我？  
Qǐng nǐ jià gěi wǒ

Let's get married!

**Mandarin Chinese**  
我們結婚吧！  
Wǒmen jiéhūn ba

May you live in perfect harmony.

**Mandarin Chinese**  
祝你們百年好合！  
Zhù nǐmen bǎinián hǎo hé

Happy New Year!

**Taiwanese**  
新年快樂！  
Xīn ní kuài lè!



# Petit Signboard Manufacture – Good Design Meets the Streets



Taipei is World Design Capital 2016, and a street design movement is in full swing. A key element is the integrated design of business signboards, to help create a more interesting look for the city. Last year twenty-four shop signs were created as part of the “Petit Signboard Manufacture” (小招牌製造所) initiative, and this year this promotional design project has continued, spreading inspiration further around Taipei.

This year the organizers asked numerous specially invited designers and design firms to form four teams to brainstorm the most creative possible signs. Among the participants were renowned Taiwan designers Aaron Nieh (聶永真), Nagaaki Shaw (蕭永明), Pili Wu (吳孝儒), and Lin Wenshan (林文山), and the firms Qiao Design (竅門設計事務所), AGUA Design (水越設計), Gearlab (器研所), and Afterain Design Studio (天晴設計事務所).

Both traditional and modern businesses have joined the campaign challenge, and the results showcase



the dynamism that good design can bring. One is Little Garden (小花園) in Ximending, a maker of embroidered shoes with a long and proud pedigree. Today it's run by the third generation, remaining loyal to the traditions of fine, exclusively handmade craftsmanship. The AGUA Design team created a hand-painted image of the owner's father crafting Little Garden shoes and used it for the shop sign, to visually relate the story of shoemaking. The image, etched on black iron with enamel, has a strong, appealing print style.

A store's signboard can be a declaration of its history, the character of the owner, and the personality of a neighborhood. Therefore the design teams spend time gaining in-depth understanding of each of these elements, and only then start the design itself. Hence, looking at a sign gives a sense of the store's culture and of the sentiments that have evolved in the team. “Mucun's Fruit and Vegetable Shop” (木村蔬果店) had no sign for 20 years until the AGUA Design team created a stainless-steel sign in the shape of an orange with the Chinese characters “Mucun” (木村) carved out of it. The rustic, sculptured work of art draws the eye of all who pass.

Signboards are not necessarily always flat – there is much room for expression in three-dimensions too.



Afterrain Design produced a sign for the Apt. Café (小公寓) that took the distinguishing features of the interior, rendered them in pocket-size model form and placed them in an L-shaped transparent square frame. For LA BRIQUE (樂·布利克) it constructed a Lego doll the size of a small child that sits with other Lego components and a Lego-style banner, clearly declaring that inside is a fun Lego garden where kids can play to their heart's content.

Some signboards are designed to blend harmoniously with the surrounding local environment. Music Island (音樂島) is a good example. Looking to the park across from it and the flowerbeds fronting it for inspiration, Aaron Nie chose bright green as his color, matching it with the original logo and new-design lettering on a box-shaped sign. The design catches the eye, and – even better – Music Island has reached out to the other businesses in the same building, which have spent their own funds on matching signs, creating an appealing consistency of design.

The work done over the past two years, steadily building up creativity in Taipei's streets using word and image skillfully presented in various different attractive materials, has enhanced the style and character of the city's shops and added a new appeal for people browsing through the city's lanes and alleys. While exploring Taipei, be sure to dip into its cozy neighborhoods for a rewarding discovery of "good design" on display. 📍



## Information

### Little Garden 小花園

**Add:** 70, Emei St. (峨眉街70號)

**Tel:** (02)2311-0045

### Mucun's Fruit and Vegetable Store

木村蔬果店

**Add:** 2, Aly. 1, Ln.199, Sec. 3, Bade Rd.  
(八德路3段199巷1弄2號)

**Tel:** (02)2577-0414

### Apt. Café 小公寓

**Add:** 2F, 56, Sec. 2, Zhinan Rd. (指南路2段56號2樓)

**Tel:** (02)2939-2790

### LA BRIQUE 樂·布利克

**Add:** 14, Ln. 112, Sec. 2, Xiuming Rd.  
(秀明路2段112巷14號)

**Tel:** (02)8661-8911

### Music Island 音樂島

**Add:** 8, Ln.1, Sec. 2, Chengde Rd. (承德路2段1巷8號)

**Tel:** (02)2556-5838

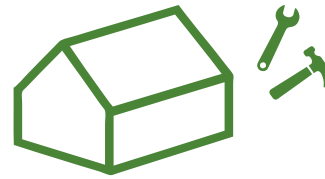
1-2. The Little Garden shop sign uses an image of the founder at work etched on black iron, creating a storybook visual.

3. Mucun's Fruit and Vegetable Shop has a stainless-steel sign shaped like an orange, with the characters "Mucun" carved out of it, capturing the shop's rustic character.

4. The Apt. Café is a 3D recreation of the café's interior.

5. For LA BRIQUE a Lego doll the size of a small child sits with other Lego components and a Lego-style banner, a work of childlike whimsy.

# Old House Cultural Movement – New and Novel Taipei Attractions



Taipei is a place where the most current and advanced information converges, yet it is not only an international design city, but also a place where old buildings are being systematically preserved, highlighting the city's rich cultural history. In this article we introduce a heritage Japanese-style work of architecture and a former US military dorm quarters, and introduce how caring work by local citizens has transformed these facilities into bright and distinctive new city cultural hotspots.

In September of 2012, the Taipei City Government's Department of Cultural Affairs (臺北市府文化局)

launched the Old House Cultural Movement (老房子文化運動) initiative. A website was set up for public consultation on plans to repair and re-use 20 old buildings. Cultural-creative workers who won bids for operation rights to the spaces were responsible for repair and usage-fee costs. After over a year of bidding and repair work, 14 projects have been completed and unveiled, bringing new beauty to the city landscape.

Eighty-Eightea Rinbansyo was formally opened in July. This was the residence of the abbot at the Nishi Honganji Temple, called the Xi Ben Yuan Temple in Chinese, during the Japanese era. This was the largest Japanese-style Buddhist temple in Taiwan, completed over the course of 30 years. In 1975, however, the temple and other important structures were destroyed in a fire. Only the Rinbansyo and Shuxin Hall escaped. In 2011, the temple grounds were listed as an official city heritage site, and in May this year the group Eighty-Eightea (八拾捌茶) began restoration work on the Rinbansyo, located in one corner. Retaining the original wooden beams, tatami flooring, and other Japanese elements, they recreated the space as a teahouse for the enjoyment of fine Taiwan teas. Lectures and performances are also staged periodically.

Yannick Sweet Village Coffee Years (亞尼克夢想村1號店) was opened in August. It is located in a building in the biggest US military housing complex built in the 1950s, witness to a key period in Taiwan history, the Cold War era, when the US set up a garrison in Taiwan to help in its defense. Unlike Taiwan's small, narrow, cramped housing, US military dorm housing was built in the southern US country house style, primarily bungalows with large lawns. The Yannick (亞尼克菓子工房) team has preserved the architectural form of the house intact, and has added an antique music cabinet, vintage leather sofas, the original wood flooring, and other touches to create a





3



4

1-2. Eighty-Eightytea Rinbansyo was originally the residence of the Nishi Honganji Temple abbot during the Japanese era. The temple grounds are an official city heritage site. The restored Rinbansyo features the original wooden beams, tatami flooring, and other Japanese elements, and serves as a tea house offering fine Taiwan teas.

3-4. Yannick Sweet Village Coffee Years is in a building in the biggest US military housing complex built in the 1950s; the Yannick team has uses antiques and jazz music to create a 1950s period ambience, and serves American-style sweet treats.

5-6. Miracle × House is an old residence built almost 70 years ago. The original wood building materials have been preserved, while utilizing modern construction techniques for the restoration. It is now a cultural-creative space bringing coffee, light meals, and metalwork-jewelry design together. (Picture 6 The photo is a simulation of the architecture)

1950s period ambience. Patrons can sit inside listening to jazz, or sit outside in the picnic area enjoying American-style sweet treats.

Miracle × House just opened this month. Operated by the jewelry-design group Miracle × Art space, it is a cultural-creative space bringing coffee, light meals, and metalwork-jewelry design together. The building, located on Section 3, Xinsheng North Road (新生北路), is an old residence built almost 70 years ago. Originally privately owned, it was renovated in 1951 to serve as living quarters for Central Bank personnel. A rare two-level Japanese-style structure (a rarity in Taiwan), the design team has preserved the original wood building materials while utilizing modern construction techniques, engendering an attractive contrast of new and old.

In places of rapid societal and economic change, old houses are commonly left idle and forgotten, even though they are important repositories of a city's collective memory. Under the Old House Cultural Movement, valuable old places are no longer left to abandonment, decay, and demolition, and are given new roles as showcases of the style of earlier eras. 10



5



6

## Information

### Old House Cultural Movement

老房子文化運動

**Tel:** (02)2336-2798, ext. 233

**Website:** [www.culture.gov.tw/frontsite/oldhouse](http://www.culture.gov.tw/frontsite/oldhouse)

### Eighty-Eightytea Rinbansyo

八拾捌茶輪番所

**Add:** 174, Sec. 1, Zhonghua Rd. (中華路1段174號)

**Tel:** (02)2312-0845

**Website:** [www.rinbansyo.com](http://www.rinbansyo.com)

### Yannick Sweet Village Coffee Years

亞尼克夢想村1號店

**Add:** 481, Ln. 4, Changchun St. (長春街4巷481號)

**Tel:** (02)2862-5609

**Website:** [www.facebook.com/YannickDreamVillage](http://www.facebook.com/YannickDreamVillage)

### Miracle × House

**Add:** 24, Ln. 62, Sec. 3, Xinsheng N. Rd.

(新生北路3段62巷24號)

**Tel:** (02)2571-2997

**Website:** [www.facebook.com/miracle.artspace](http://www.facebook.com/miracle.artspace)

# The Taipei Biennial 2014 – A Dialogue of International Art

The curtain has risen on Taipei Biennial 2014 (2014台北雙年展), a grand arts festival staged every two years at the Taipei Fine Arts Museum (臺北市立美術館). This year's theme is "The Great Acceleration" (劇烈加速度), referring to the drastic changes to life on Earth being caused by human beings' behavior, and how we must learn to live "in common" with our fellow living beings, lessening our impact and reexamining the relationship between mankind, animals, plants, machines, and objects.



The curator, Nicolas Bourriaud from France, presents various imaginations by artworks together with 52 teams of artists from around the globe. Most of all, each work can be viewed as a small independent solo exhibition for you to admire. In the museum's grand lobby, the Brazilian art collective OPAVIVARÁ! has erected *Formosa Decelator*, which consists of 16 hammocks held by a wooden structure, allowing you to lie down and enjoy different kinds of herbal tea. The work combines the indigenous Brazilian traditions of sleeping in a hammock and shamanistic curative herbs, which upended the idea of "the great acceleration" through the imagery of idleness.

British artist Nathaniel Mellors has contributed the video work *Neanderthal Container*, and a two-headed animatronic sculpture which moves and talks. One head is a "naturalistic" version of a Neanderthal character, the other is a kind of "prehistoric-futuristic" prototype. Prepare to have your imagination thoroughly subverted!





3



4


Roger Hiorns, also from the UK, has contributed *Untitled*, a work of enigmatic texture. It is an atomized passenger aircraft engine – the artist melted it, breaking it down into droplets, which then solidified into granules.

In the large-scale installation *Golden Ghost*, Thai artist Surasi Kusolwong invites visitors to forage through a huge industrial waste landscape of threads for pieces of 12 art designed, real gold necklaces with golden ghost symbols that he has crafted himself. Any visitor lucky enough to find one of these “valuable” works of art gets to take the treasure home.

What's more, a total of 10 Taiwan artists are participating in the show. Huang Pochih(黃博志) has contributed *Production Line – Made in China & Made in Taiwan* (生產線——中國製造&台灣製造), inspired by his

- 1-2. *Formosa Decelator*, by the Brazilian art collective OPAVIVARÁ!, consists of 16 hammocks held by a wooden structure, allowing visitors to lie down and enjoy different herbal teas.
3. *Neanderthal Container*, by Nathaniel Mellors, is a two-headed animatronic sculpture which moves and talks.
4. Visitors forage through *Golden Ghost* for 12 gold necklaces with golden ghost symbols. Many have already hit pay dirt, and taken their treasures home.
5. In Huang Pochih's *Production Line – Made in China & Made in Taiwan*, his own mother helps visitors make blouses, in a precious living history display of Taiwan's old-time garment industry.
6. In *The Deluge – Noah's Ark*, thirty 3D printers have been used to print out small models 12 cubic centimeters in size, assembled into an 8-meter replica, showing how the ark was built.

mother's former work days in Taiwan's garment industry. Mom is on hand to help visitors make women's denim long-sleeve blouses with semi-finished materials. Wear one for the 15 “working hours” and it's yours! In *The Deluge – Noah's Ark* (大洪水——諾亞方舟計畫), artist Peng Hungchih (彭泓智) has used thirty 3D printers to print out small models 12 cubic centimeters in size, which have been assembled into an 8 meter replica of a wrecked “Noah's Ark.” This is used as a metaphor of powerless of human beings when facing recent ferry accidents, floods and ecological crisis.

In the words of curator Nicolas Bourriaud, Taipei Biennial 2014 is like a grand opera, with each floor and each piece telling its own story. You are hereby formally welcomed to come and hear what each has to say, and what their points of view are. 



5



6

## Information

**The Taipei Biennial 2014 : A Dialogue of International Art**  
**2014台北雙年展：聽見國際藝術的對話**

**Time:** Until 2015/1/4 (Tue~Sun 9:30~17:30, Sat extended hours to 20:30)

**Venue:** Taipei Fine Arts Museum ; 181, Sec. 3, Zhongshan N. Rd.  
 (臺北市立美術館；中山北路3段181號)

**Tel:** (02)2595-7656

**Website:** [www.taipeibiennial2014.org](http://www.taipeibiennial2014.org)



## The Golden Horse Film Festival – A Grand Screening of World-Class Filmfest Award Winners

Fancy some finest cinemas from world's major film festivals? The 51<sup>st</sup> Golden Horse Film Festival (金馬國際影展) staged in November each year is the largest film event in Taiwan that you should not miss. First held in 1980, the festival has curated several panoramas of leading international directors with attendance of prominent filmmakers each year.



For this year's festival, winning films from three of the world's great international film festivals will be shown. *Winter Sleep*, by notable Turkish director Nuri Bilge Ceylan, was the winner of the Palme d'Or, the highest honor at France's Cannes Film Festival. *Black Coal, Thin Ice* received a Golden Bear for Best Film and a Silver Bear for Best Actor at the Berlin International Film Festival early this year. The winner of the Silver Bear for Best Director was Richard Linklater, best known internationally for his *Before* trilogy. His new work, *Boyhood*, will also be screened. Each of these cinematic works will be presented to Taiwan audiences for the first time during the festival.



Also featured at this year's festival are works by three iconic directors of French New Wave. *Goodbye to Language 3D* directed by Jean-Luc Godard won the Jury Prize at Cannes Film Festival. At the age of 83, Godard



is still passionate about film art, adopting experimental 3D technology and exploring possibility of artistic expression. *Life of Riley* is the last release by Alain Resnais (1922~2014); three weeks before he passed away in March, the film won the Alfred Bauer Prize at the Berlin International Film Festival for its innovation in cinematic art.

Another key figure of French New Wave was François Truffaut (1932~1984). This year marks the 30<sup>th</sup> anniversary of his death, and the festival will pay a tribute with screenings of eight of Truffaut's classics, including *Day for Night* (winner of an Oscar for Best Foreign Language Film), *Jules and Jim*, *The Last Metro* and digitally-restored *The 400 Blows*. New fans will be introduced to his masterpiece, and old fans can recollect his film anew.

Another highlight during the festival is Golden Horse Awards (金馬獎), often referred as the Oscars of Chinese-language films. It is the most influential Chinese-language film awards with great history. Since its commencement in 1962, the awards have celebrated a rich parade of Chinese-language films and filmmakers, including internationally renowned Hou Hsiao-Hsien (侯孝賢), Ang Lee (李安), and Tsai Ming-Liang (蔡明亮).

Nearly 200 international films and latest Taiwan releases will be screened at Golden Horse, spreading over a three-week duration with the Golden Horse Film Project Promotion (金馬創投會議), Golden Horse Film Academy (金馬電影學院) and Golden Horse Awards Ceremony (金馬獎頒獎典禮), composing Taiwan's largest annual film event. As a glittering and varied lineup of film fests emerge, Taipei Golden Horse Film Festival still stand with international masterpieces and great Taiwan premieres. It is surely the must-attend annual carnival of cinematic excellence for every cinephile. 📽

1. *Winter Sleep*, by notable Turkish director Nuri Bilge Ceylan, was the winner of the Palme d'Or, the highest honor at France's Cannes Film Festival.
2. *Black Coal, Thin Ice* received a Golden Bear for Best Film and a Silver Bear for Best Actor at the Berlin International Film Festival.
3. Richard Linklater filmed *Boyhood* over a 12-year period, documenting a boy growing up.
4. Being shown for the first time in Taiwan is *Life of Riley*, the last film by French New Wave great Alain Resnais before he passed away at 83.
5. French New Wave master François Truffaut passed away 30 years ago, and the festival will pay tribute with showings of numerous Truffaut classics, including *The 400 Blows*.
6. In *Jules and Jim*, an exploration of the wildness of youth, French New Wave muse Jeanne Moreau gives a fascinating, wonderfully varied performance.
7. Catherine Deneuve won a best actress award for *The Last Metro* at France's César Awards; the film won 10 awards at the 10<sup>th</sup> César Awards, and was voted best French film of the 1980s. (Photos courtesy of Taipei Golden Horse Film Festival Executive Committee)



## Information

### Taipei Golden Horse Film Festival 2014 2014台北金馬影展

**Time:** Golden Horse Film Festival (金馬國際影展)  
11/06~11/27  
Golden Horse Awards Ceremony (金馬獎頒獎典禮)  
11/22

**Venue:** Taipei Shin Kong Cinemas ; 4F, 36, Xining S. Rd.  
(新光影城 ; 西寧南路36號4樓)  
Cinemark ; B1, 138, Sec. 4, Bade Rd.  
(京華城喜滿客影城 ; 八德路4段138號B1)

**Tel:** (02)2370-0456

**Website:** [www.goldenhorse.org.tw](http://www.goldenhorse.org.tw)

**Tickets:** 7-ELEVEN ibon nationwide

# Cloud Gate Dance Theatre World Premieres – *White Water and Little Dusts*

The celebrated Taiwan contemporary-dance company Cloud Gate Dance Theatre (雲門舞集) has almost 160 works in its repertoire, and has given over 1,700 performances overseas. In 2013 the troupe presented the work *Rice* (稻禾) in celebration of its 40<sup>th</sup> anniversary, and now, after nearly a year of preparation, founder Lin Hwaimin (林懷民) is presenting his two newest works together on November 19<sup>th</sup> – *White Water* (白水) and *Little Dusts* (微塵).

The troupe was formed in 1973. Its name was taken from what is claimed to be China's oldest dance, Cloud Gate, created 5,000 years ago. Cloud Gate Theatre was the first contemporary dance troupe created not only in Taiwan but in the whole of the Chinese-speaking world. Britain's *The Times* has proclaimed it "Asia's leading contemporary dance theatre." The company's works incorporate classical literature, folktales, Taiwan history, and contemporary social issues. *Moon Water* (水月) and *Cursive: A Trilogy* (行草三部曲) have both been praised as excellent dance works by Anna Kisselgoff of *The New York Times* and judged best dance productions of the year by the German magazines *Ballettanz* and *Theater heute*. In recent years the Cloud Gate Dance School (雲門舞集舞蹈教室) and troupe Cloud Gate 2 (雲門舞集2), have brought "life rhythm education" deeper into the lives of the community.

*White Water* and *Little Dusts* are two of Lin Hwaimin's rare shorter works. *White Water* is bright and elegant, *Little Dusts* intense and passionate, providing audiences with a distinct juxtaposition of dance atmosphere and style – like lemonade and vodka, although seemingly incompatible, bringing out the flavor in each other.





2

*White Water* features changing color and black-and-white *shanshui* (mountain-water) imagery. Dancers in white garb undulate like flowing white water lines. In contrast to Cloud Gate's usual preference for natural-landscape stage presentations, the use of virtual imagery on computer and television screens forces a rethink among audience members. This engenders an experience of walking into the mountains quite different from actually doing so physically.


*Little Dusts* features Soviet composer Dmitri Shostakovich's *String Quartet No.8 in C minor*, which he dedicated to the victims of WWII. In front of a bold, hot red and black background smoke fills the air as dancers scurry about in panic and flail in resistance. They fight to remain standing, like a struggling swarm of fish out of water. Lin Hwai-min uses this as a symbol of human struggle in face of so many recent natural disasters.

Starting on November 27<sup>th</sup>, the troupe will also be presenting a short run of its classic, internationally acclaimed work *Pine Smoke* (松煙) at the National Theater (國家戲劇院). Lin says that one of the most memorable performances of his life was in 2003 at the opening of the Melbourne International Arts Festival, when the quiet beauty of *Cursive II* (行草 貳; the original name of *Pine Smoke*) shocked the audience. The Australian newspaper *The Age* heaped praise on Lin and the work, saying that his choreography "concentrates the audience's attention with an authority that only a great performance can achieve." The production won both the *Age* Critics' Award and the Patrons' Award



3

at the festival. Lin, long desiring a name that better captured his beloved creation's elegance and beauty, made the change to *Pine Smoke* last year.

Cloud Gate's works have always connected society and land. Whether or not you are a dance fan, you cannot but be entranced, and deeply moved, by the rich local cultural vitality expressed through its dancers' movements. 

1. *White Water*, being premiered by Cloud Gate Dance Theatre in November, features dancers in white garb undulate like flowing white water lines, creating bright, elegant visuals.
2. Its other new work being unveiled, *Little Dusts*, is intense and passionate, symbolizing Cloud Gate's concern over the stream of natural and man-made disasters in recent times.
3. A third work being presented is *Pine Smoke*, called *Cursive II* until 2013, which opened the Melbourne International Arts Festival. Its quiet beauty and lyrical aesthetics won praise from many international publications.

(Photos courtesy of Cloud Gate Dance Theatre, photographer Liu Zhenxiang)

## Information

**Cloud Gate – 《White Water》 《Little Dusts》**  
雲門舞集 — 《白水》 《微塵》

**Show Dates:** *White Water* (白水),  
*Little Dusts* (微塵) 11/19~11/23  
*Pine Smoke* (松煙) 11/27~11/30

**Venue:** National Theater ; 21-1, Zhongshan S. Rd.  
(國家戲劇院 ; 中山南路 21之1號)

**Tel:** (02)2712-2102

**Website:** npac-ntch.org



Fairy Tale Reincarnation-  
Chang Chia-Ying Solo Exhibition



Molyneux - Project by Chou Yu-Cheng



Mysterious Pescadores



Biorhythm - Music and the Body

## National Palace Museum

**Tel:** (02)2881-2021

**Add:** 221, Sec. 2, Zhishan Rd. (至善路 2 段 221 號)

**Website:** www.npm.gov.tw

**Until 12/25**

Fanning a Taste for Elegance: Ming Dynasty Folding Fans with Painting and Calligraphy by Suzhou Literati

**Until 12/31**

Painting Anime: Spring Morning in the Han Palace

**Until 12/31**

The Ancient Art of Writing: Selections from the History of Chinese Calligraphy

## Museum of Contemporary Art, Taipei (MOCA Taipei)

**Tel:** (02)2552-3721

**Add:** 39, Changan W. Rd. (長安西路 39 號)

**Website:** www.mocataipei.org.tw

**Until 11/30**

Fairy Tale Reincarnation-Chang Chia-Ying Solo Exhibition

**Until 2015/1/4**

2014 Pulima Award Exhibition

## National Theater & Concert Hall

**Tel:** (02)3393-9888

**Add:** 21-1, Zhongshan S. Rd. (中山南路 21-1 號)

**Website:** www.ntch.edu.tw

**11/28~11/30**

Riverbed Theatre - one - thousand circles for space travel

## Huashan 1914 Creative Park

**Tel:** (02)2358-1914

**Add:** 1, Sec. 1, Bade Rd. (八德路 1 段 1 號)

**Website:** web.huashan1914.com

**Until 12/31**

365 Art Project

**Until 12/31**

A WINERY TALE

**Until 12/31**

Thinking x Treasure Miaoli County

**12/18~3/9**

The Beatles Tomorrow exhibition

**12/20~2015/3/15**

Le Petit Prince

## Taipei Fine Arts Museum

**Tel:** (02)2595-7656

**Add:** 181, Sec. 3, Zhongshan N. Rd. (中山北路 3 段 181 號)

**Website:** www.tfam.museum

**Until 11/30**

Molyneux - Project by Chou Yu-Cheng

**12/27~2015/3/8**

2014 Taipei Arts Awards

## Kuandu Museum of Fine Arts

**Tel:** (02)2896-1000 ext. 2432

**Add:** 1, Xueyuan Rd. (學園路一號)

**Website:** www.kdmofa.tnua.edu.tw

**Until 12/14**

Recognition System - 2014 Kuandu Biennale

## Taipei Expo Park

**Tel:** (02)2182-8886

**Add:** 1, Yumen St. (玉門街 1 號)

**Website:** www.taipei-expopark.tw

**Until 12/14**

2014 Events of National Yuanshan site

**12/20~12/28**

2014 Landscape Exposition

## National Taiwan Museum

**Tel:** (02)2382-2566

**Add:** 2, Xiangyang Rd. (襄陽路 2 號)

**Website:** www.ntm.gov.tw

**Until 2015/12/31**

Walking within Skeletons-Dinosaurs Coming!

**Until 2015/3/1**

Mysterious Pescadores

**Until 2015/3/1**

Rainbow and Dragonfly

## National Taiwan Science Education Center

**Tel:** (02)6610-1234

**Add:** 189, Shihshang Rd. (士商路 189 號)

**Website:** www.ntsec.gov.tw/

**12/11~2015/6/10**

Biorhythm - Music and the Body

## National Museum of History

**Tel:** (02)2361-0270

**Add:** 49, Nanhai Rd. (南海路 49 號)

**Website:** www.nmh.gov.tw

**Until 11/23**

Dreaming of Boundless Homeland:

A Cross-Strait Memorial Exhibition for the 30<sup>th</sup>

Anniversary of Chang Dai-chien's Passing

**Until 11/30**

Building Humane Worlds: A Retrospective Exhibition of Han Pao-teh in His Eighties

**11/28~12/7**

Strange Encounter:

2014 Flower Arrangement Exhibition

**12/20 - 3/29**

Spirited Away in Wu Dang: A Millennium of Taoist Artifacts

## National Chiang Kai-shek Memorial Hall

**Tel:** (02)2343-1100

**Add:** 21, Zhongshan S. Rd. (中山南路 21 號)

**Website:** www.cksmh.gov.tw

**Until 12/7**

Enfant Terrible Ning Ke's 85th Birthday Retrospective Exhibition

## Songshan Cultural and Creative Park

**Tel:** (02)2765-1388

**Add:** 133, Guangfu S. Rd. (光復南路 133 號)

**Website:** www.songshanculturalpark.org

**Until 11/23**

Ecosystem, the 9<sup>th</sup> Digital Art Festival, Taipei, 2014

**12/13~2015/3/4**

Disney Exhibition - Celebrating 90 years of dream

## Former Air Force Command Headquarter

**Tel:** (02)2767-7684 ext. 786

**Add:** 55, Sec. 3, Renai Rd. (仁愛路 3 段 55 號)

**Website:** formerairforce.taipei.gov.tw

**Until 12/14**

FUN TAIPEI

## Digital Art Center, Taipei

**Tel:** (02)7736-0708

**Add:** 180, Fuhua Rd. (福華路 180 號)

**Website:** www.dac.tw

**11/28~11/29**

Eclectic X Bias 2014

**Until 12/14**

Sound Art Exhibition by Fu-Jui WANG



# Subscribe to *Discover Taipei* Bimonthly

Do you want to know what's going on in Taipei? Or to find out about the diversity of life in Taipei?

Then you won't want to miss out *Discover Taipei* Bimonthly.

If you want to "discover" Taipei, become acquainted with Taipei and life in the capital, and grow fond of this vital city; we welcome you to subscribe to this spectacular bimonthly magazine. If you've left your own country to live in Taipei, *Discover Taipei* Bimonthly will provide you with lots of useful information to make your stay more fulfilling. You can enjoy the convenience of bimonthly delivery to your home or office for as little as NT\$180 for a one year subscription. Both domestic and oversea subscriptions are available.

If you wish to subscribe to *Discover Taipei* Bimonthly, please deposit the appropriate fees into the postal account for the Department of Information and Tourism, Taipei City Government 1663004-8 at any post office. Please print your name, address, telephone number, and indicate the length of your desired subscription term.



98-04-43-04		郵政劃撥		儲金		存款		單		元	
帳號	1	6	6	3	0	0	4	8	元	拾	元
通訊欄 (限與本次存款有關事項)		存款名		金額 新臺幣 (小寫)		拾萬		萬		拾	
<input type="checkbox"/> 新訂 <input type="checkbox"/> 續訂(訂戶編號 _____)		臺北市政府觀光傳播局		千		萬		萬		元	
從 _____ 年 _____ 月起訂閱 _____ 年		收戶名		佰		萬		萬		元	
姓名: _____		寄款人		拾		萬		萬		元	
地址: _____		存款人		元		萬		萬		元	
電話: _____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬		元	
_____		存款人		拾		萬		萬		元	
_____		存款人		元		萬		萬			

### Subscription Rates / six issues a year

Domestic	NT\$180	Delivery by ordinary mail
Hong Kong/ Macao	NT\$540	Delivery by air mail
Asia/Pacific	NT\$660	Delivery by air mail
Europe, America, Africa	NT\$900	Delivery by air mail



### 郵政劃撥存款收據注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款

### 請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一夭存入。
- 二、每筆存款至少須在新臺幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時，請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

# Discover Taipei Questionnaire

Dear readers,

Thank you very much for taking the time to read *Discover Taipei*. This English-language bimonthly magazine has been published since 1998. We mean to introduce Taipei to both long-term foreign residents and short-term visitors from all over the world. To help us meet your needs and better serve you, we hope that you can take the time to fill out the following questionnaire and send it back to us (no postage necessary). Your opinions are much appreciated. Please don't hesitate to tell us what you think so that we can improve our magazine. **We will randomly draw 20 names from among those who send us completed questionnaires, who will then receive one year of *Discover Taipei* issues for free.**

Department of Information and Tourism  
Taipei City Government

## Personal Information

Please leave your contact information below.

Name: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Gender:  Male  Female

Age:  Below 20  21-30  31-40  41-50

51-60  Above 61

Profession:  Student  Teacher  Public

Servant  Commerce  Manufacturing

Administration  Marketing & Public Relations

Engineering  Other

(Please specify : \_\_\_\_\_)

## I. Contents

(1) Please indicate your opinion of each column in *Discover Taipei*.

- |  |   |                                    |                                  |                                       |  |
|--|---|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|
| a. Taipei Focus                            | <input type="checkbox"/> Very satisfied | <input type="checkbox"/> Satisfied | <input type="checkbox"/> Neutral | <input type="checkbox"/> Dissatisfied | <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| b. Taipei New Images                       | <input type="checkbox"/> Very satisfied | <input type="checkbox"/> Satisfied | <input type="checkbox"/> Neutral | <input type="checkbox"/> Dissatisfied | <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| c. In-Depth City Culture Explorations      | <input type="checkbox"/> Very satisfied | <input type="checkbox"/> Satisfied | <input type="checkbox"/> Neutral | <input type="checkbox"/> Dissatisfied | <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| d. Taipei's Best Foods & Gifts             | <input type="checkbox"/> Very satisfied | <input type="checkbox"/> Satisfied | <input type="checkbox"/> Neutral | <input type="checkbox"/> Dissatisfied | <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| e. Mapping the Taipei Lifestyle            | <input type="checkbox"/> Very satisfied | <input type="checkbox"/> Satisfied | <input type="checkbox"/> Neutral | <input type="checkbox"/> Dissatisfied | <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| f. Taipei Folk, In Their Own Words         | <input type="checkbox"/> Very satisfied | <input type="checkbox"/> Satisfied | <input type="checkbox"/> Neutral | <input type="checkbox"/> Dissatisfied | <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| g. The Taipei Quest - World Design Capital | <input type="checkbox"/> Very satisfied | <input type="checkbox"/> Satisfied | <input type="checkbox"/> Neutral | <input type="checkbox"/> Dissatisfied | <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| h. What's New in Taipei Arts               | <input type="checkbox"/> Very satisfied | <input type="checkbox"/> Satisfied | <input type="checkbox"/> Neutral | <input type="checkbox"/> Dissatisfied | <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |

(2) Is there any other column or any kind of article not mentioned above that you would like to read in future editions of *Discover Taipei*?

\_\_\_\_\_

## II. Design

a. What do you think of *Discover Taipei's* cover design?

Very satisfied  Satisfied  Neutral  Dissatisfied  Very Dissatisfied

b. What do you think of *Discover Taipei's* layout?

Very satisfied  Satisfied  Neutral  Dissatisfied  Very Dissatisfied

c. What do you think of the photos in *Discover Taipei*?

Very satisfied  Satisfied  Neutral  Dissatisfied  Very Dissatisfied

d. What do you think of *Discover Taipei's* printing quality?

Very satisfied  Satisfied  Neutral  Dissatisfied  Very Dissatisfied



### III. Magazine Distribution

a. Where do you usually obtain your copy of the magazine?

- Subscriber  
 MRT: \_\_\_\_\_ Station  
 Hotel: \_\_\_\_\_ Hotel  
 Airport  
 Language Center  
 Police Station  
 Museum: \_\_\_\_\_ Museum  
 Bookstore: \_\_\_\_\_ Bookstore  
 Taipei Main Station Visitor Information Center  
 Other Location (Please Specify: \_\_\_\_\_)

b. Is it easy and convenient for you to get the magazine?

- Yes (Continue to Q c.)  No (Please skip to Q d.)

c. Is there always sufficient quantity at the location you normally pick it up from?

If not, can you identify this location?

- Yes  No (Location: \_\_\_\_\_)

d. Is there any other location(s) that you would like us to place the magazine?

---

e. Did you know that *Discover Taipei* is available online? (<http://english.tpedoit.taipei.gov.tw> : Information > Reading Taipei > Discover Taipei)

- Yes  No

### IV. General Questions

a. In general, how do you like *Discover Taipei*?

- Very much  Quite a lot  OK  So-so  Not at all

b. Why do you like or dislike reading *Discover Taipei*?

---

c. Do you have any other opinion(s) or suggestion(s) that you would like to tell us?

(Please write below)

---

臺北市11008信義區市府路1號4樓中央區

Department of Information and Tourism, Taipei City Government

4F, 1, City Hall Rd., Taipei City 11008, Taiwan, R.O.C.

1 1 0 0 8

廣告回信

臺北郵局登記證

臺北廣字第02919號

臺北市政府觀光傳播局 媒體出版科 收

# Travel Information

## How to Get From Taiwan Taoyuan International Airport to Taipei

For traveling between Taipei and Taiwan Taoyuan International Airport, whether by inexpensive, high-quality shuttle, safe and fast taxi, or high-grade professional airport limo service, you're spoiled for choice in satisfying your particular time and budget.



### ■ Taxi

#### Service locations:

North of the Arrivals hall of Terminal I and South of the Arrivals hall of Terminal II

#### One-way fare:

meter count plus 15%, with freeway tolls extra; average fare to Taipei around NT\$1,100.

#### Terminal I Arrivals hall taxi-service counter Tel:

(03)398-2832

#### Terminal II Arrivals hall taxi-service counter Tel:

(03)398-3599

### ■ Passenger Shuttle Bus

#### Service locations:

Southwest of the Arrivals hall of Terminal I (exterior vehicle pickup corridor) and Northeast of the Arrivals hall of Terminal II (exterior vehicle pickup corridor)

#### Shuttle-service companies:

Kuo-Kuang Motor Transportation, Evergreen Bus, Free Go Express, Citi Air Bus

#### One-way fare: NT\$85~145




#### Travel time:


40~60 minutes depending on routes (60~90 minutes for Citi Air Bus, which has more stops)

#### Schedule: Every 15~20 minutes

## Metro Taipei

Service Hours: 06:00~24:00 24-Hour Customer Service Hotline: (02)218-12345

Ticket	Price
<b>One-way Trip</b> 	NT\$20-NT\$65
<b>Day Pass</b> 	NT\$150
<b>EasyCard</b> 	Initial purchase: NT\$500 (incl. NT\$400 applicable to transit fares and NT\$100 deposit). The card provides discounts on transit fares and can also be used for small purchases at convenience stores and other designated shops.

Ticket	Price
<b>Taipei Pass</b> 	The Taipei Pass is activated upon first use on bus or metro ticket readers and valid for unlimited use till expiration. The Taipei Pass can be purchased at all Metro stations, and is used on the Taipei Metro and on Taipei and New Taipei City public buses (with Taipei Pass stickers showing). One-day pass: NT\$180 Two-day pass: NT\$310 Three-day pass: NT\$440 Five-day pass: NT\$700 Maokong Gondola One-day pass: NT\$250

### NOTICE

In order to facilitate inquiries by the public, the city government has set up the 1999 Taipei Citizen Hotline. Whether by telephone, cell phone, or Voice over IP (payphone excluded), dial 1999 for free access. There is a time limit, with service personnel restricted to 10-minute service availability, and a 10-minute limit on call transfers. Citizens are asked to make the most efficient use of this resource, making all calls as brief as possible.

For more information, call 1999 or visit [www.rdec.taipei.gov.tw](http://www.rdec.taipei.gov.tw)

### TAIWAN EMERGENCY TELEPHONE NUMBERS

#### Police / 110

Crimes, traffic accidents, and other incidents for which police assistance is needed

#### Fire and Emergency / 119

Fire, injury or accident, or other urgent matters for which emergency relief is needed

#### Women and Children Protection Hotline / 113 ext. 0

24-hour emergency, legal information, and psychological services for victims of domestic violence and/or sexual abuse.

### NON-EMERGENCY TELEPHONE NUMBERS

Unit	Tel. No.
Taipei City Govt. Citizen Hotline	1999 (02-2720-8889 outside Taipei city)
English Directory Service	106
IDD Telephone Service Hotline	0800-080-100 ext.9
Time-of-Day Service	117
Weather Service	166
Traffic Reports	168
Tourism Bureau (MOTC) 24-Hour Toll-Free Travel Information Hotline	0800-011-765
Tourism Bureau (MOTC) Toll-Free Traveler Complaints Hotline	0800-211-734
International Community Service Hotline	0800-024-111
Tourism Bureau Information Counter, Taiwan Taoyuan International Airport	Terminal 1: (03)398-2194 Terminal 2: (03)398-3341
Bureau of Foreign Trade	(02)2351-0271
Taiwan External Trade Development Council (TAITRA)	(02)2725-5200
Taiwan Visitors Association	(02)2594-3261
The Japanese Chamber of Commerce & Industry, Taipei	(02)2522-2163
Ministry of Foreign Affairs	(02)2348-2999
Ministry of Foreign Affairs Citizens Hotline	(02)2380-5678
Police Broadcasting Station	(02)2388-8099
English Hotline for Taxi Service	0800-055-850 ext.2
Consumer Service Center Hotline	1950
Bureau of National Health Insurance Information Hotline	0800-030-598
AIDS Information Hotline	0800-888-995

#### Source for Above Information:

Information For Foreigners Service / Tel: 0800-024-111  
 Tourism Bureau, Ministry of Transportation and Communications  
 Tel: (02) 2349-1500

※ Entries in Orange indicate service in English provided

### LIST OF TAIPEI VISITOR INFORMATION CENTERS

#### Taipei Main Station

(02)2312-3256 1F, 3, Beiping W. Rd.

#### Songshan Airport

(02)2546-4741 340-10, Dunhua N. Rd.

#### East Metro Mall

(02)6638-0059 4-2, 77, Sec.1, Da'an Rd. (Underground Mall)

#### MRT Ximen Station

(02)2375-3096 B1, 32-1, Baoqing Rd.

#### MRT Yuanshan Station

(02)2591-6130 9-1, Jiuquan St.

#### MRT Jiantan Station

(02)2883-0313 65, Sec. 5, Zhongshan N. Rd.

#### MRT Beitou Station

(02)2894-6923 1, Guangming Rd.

#### MRT Taipei 101/World Trade Center Station

(02)2758-6593 B1, 20, Sec. 5, Xinyi Rd.

#### Taipei City Hall Bus Station

(02)2723-6836 6, Sec. 5, Zhongxiao E. Rd.

#### Plum Garden Visitor Center

(02)2897-2647 6, Zhongshan Rd.

#### Miramar Entertainment Park Visitor Center

(02)8501-2762 20, Jingye 3<sup>rd</sup> Rd.

#### Maokong Gondola Taipei Zoo Station

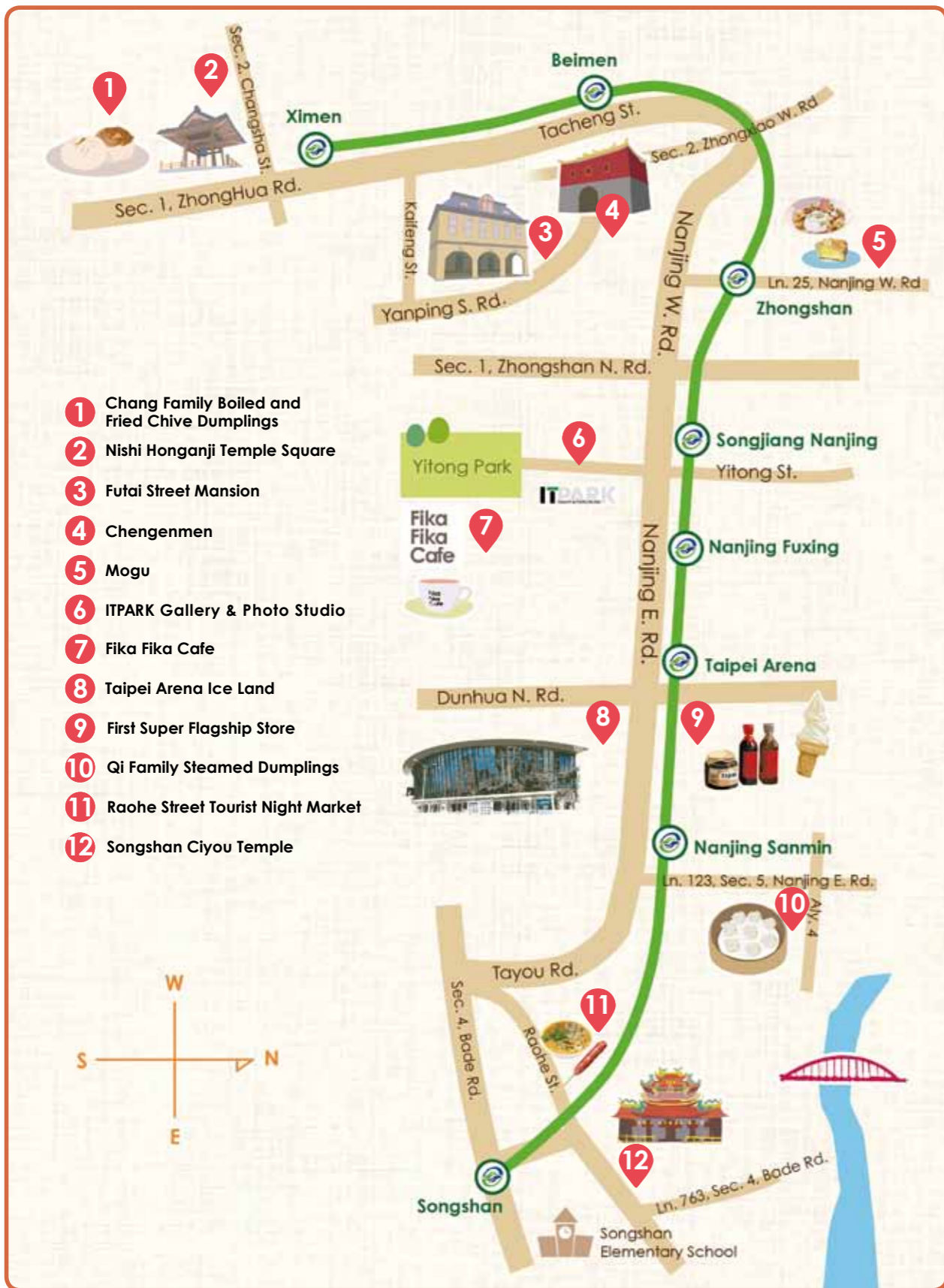
(02)8661-7627 2, Ln. 10, Sec. 2, Xinguang Rd. (1F, Maokong Gondola Service Center)

#### Maokong Gondola Maokong Station

(02)2937-8563  
 35, Ln. 38, Sec. 3, Zhinan Rd. (Exit area, Maokong Station)



## MRT Songshan Line Bringing You to Heritage Sites and Fine Cuisine (P.34~38) Map



## MRT Songshan Line Bringing You to Heritage Sites and Fine Cuisine (P.34~38) Tour Information



### MRT Songshan Line Bringing You to Heritage Sites and Fine Cuisine

#### Chang Family Boiled and Fried Chive Dumplings 張記韭菜水煎包

**Add:** 200, Sec 1, Zhonghua Rd. (中華路一段200號)  
**Tel:** (02)2311-4719

#### Nishi Honganji Temple Square 西本願寺廣場

**Add:** 174-1, Sec 1, Zhonghua Rd. (中華路一段174-1號)  
**Tel:** (02)2311-5355

#### Futai Street Mansion 撫臺街洋樓

**Add:** 26 Yanping S. Rd. (延平南路26號)  
**Tel:** (02)2314-8080

#### Mogu 蘑菇

**Add:** 2~3F, 18-1, Ln. 25, Nanjing W. Rd. (南京西路25巷18-1號2~3樓)  
**Tel:** (02)2552-5552 ext. 21

#### ITPARK Gallery & Photo Studio 伊通公園ITPARK藝廊

**Add:** 2~3F, 41, Itong St. (伊通街41號2~3樓)  
**Tel:** (02)2507-7243

#### Fika Fika Cafe

**Add:** 33, Itong St. (伊通街33號)  
**Tel:** (02)2507-0633

#### Taipei Arena Ice Land 台北小巨蛋冰上樂園

**Add:** 2F, 2, Sec. 4, Nanjing E. Rd. (南京東路4段2號2樓)  
**Tel:** (02)2578-3536 ext. 701~703

#### First Super Flagship Store 第一名店旗艦店

**Add:** 1, Sec. 4, Nanjing E. Rd. (南京東路4段1號)  
**Tel:** (02)8712-3626

#### Qi Family Steamed Dumplings 齊家蒸餃

**Add:** 3, Aly. 4, Ln. 123, Sec. 5, Nanjing E. Rd. (南京東路5段123巷4弄3號)  
**Tel:** (02)2760-1935

#### Songshan Ciyou Temple 松山慈祐宮

**Add:** 761, Sec. 4, Bade Rd. (八德路4段761號)  
**Tel:** (02)2766-3012

### Transportation Information

#### Chang Family Boiled and Fried Chive Dumplings, Nishi Honganji Temple Square

Take MRT Songshan Line to Ximen Station → Walk right from Exit 1, along Section 1, Zhonghua Rd. (about 5 minutes) → Chang Family Boiled and Fried Chive Dumplings → Afterwards, walk back along Zhonghua Rd., heading north → Walk to intersection of Sec. 1, Zhonghua Rd. and Sec. 2, Changsha St. → Nishi Honganji Temple Square

#### Futai Street Mansion, Chengenmen, MRT Beimen Station

From Nishi Honganji Temple Square, walk north along Sec. 1, Zhonghua Rd. (about 10 minutes) → Continue on Zhonghua to Kaifeng St. intersection, turn right and cross Zhonghua Rd., then continue along Kaifeng St. → Turn left at Yanping S. Rd. → Futai Street Mansion → Continue walking ahead → Chengenmen → Go through Chengenmen → Cross Zhongxiao W. Rd., follow zebra crossing toward left → Proceed to Tacheng St. → Take train

at MRT Beimen Station → MRT Zhongshan Station

#### MRT Zhongshan Station, Mogu Café

MRT Zhongshan Station, Exit 5 → Turn left, enter Ln. 25, Nanjing W. Rd., walk straight (about 5 minutes) → Mogu → Walk straight toward right to Nanjing W. Rd., turn right → MRT Songjiang Nanjing Station

#### MRT Nanjing East Road Station, ITPark, Fika Fika Cafe

Take metro to MRT Songjiang Nanjing Station, then take Exit 5 → Walk along Nanjing E. Rd. (about 10 minutes) → Turn right and walk along Yitong St. (about 5 minutes) → ITPark Gallery & Photo Studio → On leaving ITPark Gallery & Photo Studio, go left → Turn left and walk along outside of park → Cross street to Fika Fika Cafe → Head back along original route to Songjiang Nanjing Station, board train → MRT Taipei Arena Station

#### MRT Taipei Arena Station, Taipei Arena Ice Land, First Super Flagship Store

Take metro to MRT Taipei Arena Station, then take Exit 2 → Taipei Arena Ice Land is on left

→ Cross to opposite side of Nanjing E. Rd., across from Taipei Arena → First Super Flagship Store → Head back along original route to Taipei Arena Station → MRT Nanjing Sanmin Station

#### MRT Nanjing Sanmin Station, Qi Family Steamed Dumplings

Take metro to MRT Nanjing Sanmin Station, then take Exit 1 → Go left and walk along Nanjing E. Rd. (about 5 minutes) → Ln. 123, turn right at Aly. 4 → Qi Family Steamed Dumplings → Return to Nanjing Sanmin Station, take train → MRT Songshan Station

#### MRT Songshan Station, Raohe Street Tourist Night Market, Songshan Ciyou Temple

Take metro to MRT Songshan Station, then take Exit 5, heading to right → Raohe Street Tourist Night Market, Songshan Ciyou Temple diagonally across → Walk along small lane beside Songshan Ciyou Temple → Turn left, walk along riverside dike to set of stairs on right → Rainbow Bridge



# 103 ICT Month

*Whirlwind of a new century of innovation*



**11/29-12/7**

10:00 - 18:00 *Free Entry*

Taipei World Trade Center  
Hall 1 & Hall 3

[www.itmonth.org.tw](http://www.itmonth.org.tw)

Advertisement



# 臺北 富邦 馬拉松



## 2014 TAIPEI FUBON MARATHON

### 12/21 7:00 A.M. @ Taipei City Hall Square



**【Happy Surprise】**  
The first 10,000 runners report in for the Cool Fun Run will get free giveaways.

**【Happy Award】**  
We offer the highest record-breaking prize money in marathon history-NT\$2,000,000 for both male and female group.

**【Happy Love】**  
Let's run for love. Show your happy love by joining the charity T-shirt auction! Donate the chips for charity.

Organizers



臺北市政府



中華民國路跑協會

Title Sponsors



富邦金控 | 富邦人壽

Sponsors



撒隆巴斯



CITIZEN



For event detail, please contact Chinese Taipei Road-Running Association at 02-2585-5659, or log on to the official websites of Chinese Taipei Road-Running Association: [www.sportsnet.org.tw](http://www.sportsnet.org.tw) and Fubon Financial : [www.fubon.com](http://www.fubon.com)

The organizers reserve the right to revise or alter the event. Any unaccomplished matter shall be resolved according to the organizer's relevant policy or interpretation. Advertisement